



**Festival international d'orgue de Dudelange**

Église Saint-Martin

# Saison 2025

## Rétrospective 2024



**TUYAUX** N° 156|4|2024

Aussi dans ce numéro: 2 nouveau CDs

## Patronages



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



## Sponsors



FONDS  
CULTUREL  
NATIONAL



## Partenaires Media



## Réseaux



luxembourg**ticket**

**KULTURPASS**

**LU** **EMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN



Église Saint-Martin – Rue de l'Église, L-3463 Dudelange  
Plusieurs arrêts bus et 2 arrêts de train  
(Dudelange-Ville et Dudelange-Centre) à proximité de l'église.  
Horaires sous [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)

## Impressum



Tuyaux est le bulletin de liaison de l'a.s.b.l. „Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange“ et le cahier-programme officiel du Festival international de musique d'orgue de Dudelange. Il est distribué gratuitement aux membres des Amis de l'Orgue Saint-Martin de Dudelange et aux Amis du Festival.

### Tirage:

2.800

Parution trimestrielle

Numéro 156 (4/2024)

Décembre 2024 – 30<sup>e</sup> année

### Rédaction:

Alex Christoffel

**Layout:** Stefan Hank

Photo couverture:

Adobe Stock/lemoncraft générée par l'IA

### Impression:

IMPRIMERIE / CENTRALE

PRINTED IN  
LUXEMBOURG



### Edition du bulletin « Tuyaux »:

„Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange“ a.s.b.l.

### Organisateur du Festival:

**Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l.**

### Contacts:

**Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange**

14, rue Nic. Conrady L-3552 Dudelange

Tél. +352 51 94 48

**Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange**

14, rue Nic Conrady L-3552 Dudelange

Tél. +352 51 56 62

[info@orgue-dudelange.lu](mailto:info@orgue-dudelange.lu)

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange sont affiliés à la FFAO (Fédération Francophone des Amis de l'Orgue)

## Sommaire

5	Le mot du Président
8	Comité d'honneur du Festival / Conseils d'administration du Festival et des Amis de l'Orgue
9	Amis du Festival
10	Agenda 2025
12	Zeltik Prelude 2025
16	Nuit d'orgue 2025 « autour de Chopin »
24	Prelude Like a Jazz Machine 2025
26	Prélude festif à la Fête de la Musique 2025
28	Festival Bruckner : 3 <sup>e</sup> symphonie
32	10 <sup>e</sup> Concours international d'orgue de Dudelange 2025
42	Récital Baptiste-Florian Marle-Ouvrard
44	Récital Wayne Marshall
46	Récital Alessandro Urbano
48	Récital Jean-Baptiste Robin
50	Les dimanches du Dial'Orgue
52	Rétrospective illustrée du Festival 2024
82	Nouveau CD par Alberto Brigandi
83	Nouveau CD : Requiem de Gabriel Fauré
84	Disposition de l'orgue
85	50 <sup>e</sup> anniversaire de la manufacture d'orgues Jann
<b>Verso</b>	Comment soutenir le Festival et les Amis de l'Orgue

## Tuyaux

Chers lectrices et lecteurs, chers auditrices et auditeurs, Vous tenez en main le premier numéro d'une nouvelle forme de parution et de contenus de « Tuyaux ». Au lieu de continuer à vous présenter les concerts d'une nouvelle saison au compte-gouttes tout au long de la saison, nous avons jugé utile de vous présenter en détail l'ensemble de nos activités dans un même numéro. Vous trouverez donc dans ce numéro en premier lieu l'agenda des concerts 2025, les programmes détaillés des concerts 2025 mais aussi la rétrospective de notre saison 2024, mettant encore mieux en évidence tous nos musiciennes et musiciens invités en deux saisons. Comme le présent numéro de Tuyaux fait office de cahier de programme pour toute la saison, il sera aussi distribué lors de chaque concert. Les 3 autres numéros de Tuyaux garderont leur aspect actuel et serviront en premier lieu comme bulletin de liaison avec nos membres. Nous espérons que vous allez apprécier cette nouvelle forme de communication et nous vous souhaitons bonne lecture et bonnes découvertes.



## Rediffusion et enregistrements de concerts sur Radio 100,7 et opus 100,7

Deux concerts du Festival Bruckner ont été enregistrés par notre partenaire media radio 100,7. Le concert du 28 septembre avec la 4<sup>e</sup> symphonie de Bruckner par Bernadetta Šušnůvská sera rediffusé le mercredi 11 décembre à 20h et le concert du 19 octobre avec la 7<sup>e</sup> symphonie par Christian von Blohn le mercredi 18 décembre à 20h. Les deux concerts pourront encore être écoutés **30 jours après l'émission** dans la médiathèque [www.opus.radio/Mediathék](http://www.opus.radio/Mediathék). Le concert du 28 septembre (émission du 11 décembre) y sera disponible jusqu'au **10 janvier** et le concert du 19 octobre (émission du 18 décembre) jusqu'au **17 janvier**. Pour la saison 2025, la radio socioculturelle 100,7 viendra enregistrer la finale du Concours du 12 septembre et le récital d'Alessandro Urbano du 28 octobre.



## Le mot du président

### 2025 – 10<sup>e</sup> édition de notre Concours international d'interprétation.

Une édition qui s'annonce bien :

■ Un jury de choix : **Stephen Tharp**, organiste-concertiste de New York ayant effectué plus de 70

tournées mondiales et nommé pour les Grammy Awards, en a accepté la présidence, et aura à ses côtés **Loreto Aramendi**, organiste-titulaire du grand orgue Cavallé-Coll de la Basilique Santa Maria del Coro à San Sebastian (E) et que nous avons entendu avec plaisir lors de son récital à Dudelange en 2018, **Winfried Bönig**, organiste-titulaire de la cathédrale de Cologne (D) et enfin **Paul Breisch**, notre bien connu titulaire des orgues de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg.

■ 3 épreuves-concerts ouvertes au public couvrant l'ensemble du répertoire :

- **Bach et Vienne** (qualification) : journée du mardi 9 septembre : sélection de 12 demi-finalistes),
- Œuvres du **19<sup>e</sup> et de la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle** – donc essentiellement romantiques – (demifinale : demi-journée du jeudi 11 septembre : sélection de 5-6 finalistes), enfin
- Œuvres au libre choix du finaliste, avec cependant au moins une oeuvre pour orgue de **George Baker** (au choix des candidat(e)s), pendant la **Finale, le vendredi 12 septembre** en soirée, au cours de laquelle sera également décerné un **Prix du Public**.

Vous trouverez plus de détails sur le jury et le déroulement du concours à partir des pages 32 de ce Tuyaux.

D'ores-et-déjà cependant, je me dois d'exprimer un **merci par anticipation à nos sponsors fidèles**, notamment la **Ville de Dudelange**, les **Amis de l'orgue Luxembourg (AOL)**, ainsi qu'à **l'équipe des bénévoles sur lesquels nous pouvons toujours compter pour assurer, comme certain(e)s l'ont fait depuis de**

**nombreuses années, la logistique du concours** : encadrement des candidat(e)s pendant leur séjour au pays, organisation de leurs répétitions ainsi que des Masterclasses dans une demi-douzaine d'églises et de conservatoires, avec un timing rigoureux s'étendant du matin au soir.

### Au-delà des jeunes talents, un programme très riche de récitals d'organistes confirmés et renommés !

Dans notre saison de printemps, samedi le 26 avril, aura lieu notre traditionnelle « **Nuit d'orgue de Dudelange** », dédiée cette année à la **Pologne**, étant placée, d'une part, sous le thème « **Autour de Chopin** », et accueillant, d'autre part, les **3 grands organistes d'origine polonaise Karol Mossakowski, Lidia Książkiewicz et Krzysztof Ostrowski** (déjà apprécié dans des concerts à Dudelange en 2009/2010). Le programme, bien évidemment, ne se limitera pas aux transcriptions des œuvres de Chopin, pianiste, mais sera enrichi par des oeuvres, notamment, de J. S. Bach, W. A. Mozart et F. Liszt !

La **saison d'automne** comportera **4 récitals majeurs** :

■ Le **16 septembre, Alessandro Urbano**, titulaire des orgues Stahlhuth-Jann de l'église St Martin, interprétera la transcription de la **3<sup>e</sup> Symphonie d'Anton Bruckner**, en remplacement de l'exécution prévue en 2024 et remise en raison de l'empêchement du soliste **Matthias Maierhofer**.

■ **Le 30 septembre**, Baptiste-Florian Marle-Ouvrard, que nous avons apprécié à l'orgue en novembre dans le **Requiem de Fauré** exécuté par le **Chœur de chambre de Namur**, interprétera notamment une transcription des Tableaux d'une Exposition de **M. Mussorski** et le **Scherzo** de la **Symphonie Pathétique** de **P. I. Tchaïkovski**.

■ **Le 14 octobre**, récital par le **Wayne Marshall**, organiste et pianiste britannique mondialement connu comme soliste, chef d'orchestre et commentateur télévisuel aux **BBC Proms**, qui interprétera un programme d'œuvres personnelles, ainsi que d'**O. Messiaen**, **C. Saint-Saens** et **F. Liszt**.

■ Et pour son **10<sup>e</sup> anniversaire** comme organiste titulaire à **Dudelange**, **Alessandro Urbano** présentera le **28 octobre** un récital d'œuvres s'échelonnant de **J. S. Bach** aux romantiques **F. M. Bartholdy**, **J. Brahms**, **M. Reger**, et jusqu'aux modernes **P. Hindemith** et **A. Schönberg**.

Autre anniversaire (😊) : Pour clore cette saison aux programmes particulièrement divers (pour plus de détails sur les solistes et œuvres, voir les pages 42 et suivantes), à l'occasion des **150 ans de sa naissance** et sous le thème « **Ravel l'enchanteur** », l'**organiste bien connu à Dudelange Jean-Baptiste Robin** jouera le **11 novembre** un récital d'œuvres de **Maurice Ravel**, évidemment, complété et enrichi par des œuvres, notamment, de **Ch.-M. Widor**, **G. Fauré**, **I. Albeniz** et **F. Poulenc** !

Mais je m'en voudrais de ne pas mentionner aussi les **soirées de la saison de printemps toujours très appréciées** du public : **Preopening** des **Festivals « Zeltik »** et « **Like a Jazz Machine** » !

En ouverture de notre saison, **jeudi le 13 mars**, **The Kilkennys** présenteront de la **musique folk et des ballades irlandaises** avec **guitare, banjo, mandoline, guitare acoustique, irish whistles, bass, Bodhán, Uilleann pipes et Boudzouki**, avec à l'orgue **Laurent Felten** (qui jouera aussi des œuvres pour orgue seul de **G. Pierné**, **L. Vierne** et **J. Jongen**).

**Mercredi le 7 mai**, **Lynn Cassiers** (vocals, electronics) et **Jozef Dumoulin** (orgue) exécuteront de la musique de la mystique du **XX<sup>e</sup> siècle Hildegard von Bingen** dans une **configuration de voix avec électronique accompagnée d'orgue** ... Davantage d'informations se trouvent aux pages 24 et 25.

Les **élèves des classes d'orgue de Štefan Iláš et**

**Alessandro Urbano** du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg se présenteront le vendredi 20 juin dans le cadre du **Prélude festif** de la « **Fête de la Musique 2025** ».

## Et l'année 2024 qui se termine ? Une année à programmation exceptionnelle – dans la suite des années exceptionnelles précédentes !

Pour rappel : **2022** était particulièrement intense en manifestations grâce à « **Esch2022, Capitale européenne de la Culture** » et au **20<sup>e</sup> anniversaire de notre Festival** ; **2023** au contraire, fut l'année d'un **concours à problèmes** (d'abord informatique concernant les inscriptions, ensuite technique en raison de la faille du dispositif électronique de programmation des registrations de l'orgue) – problèmes résolus in extemis et heureusement !

**2024 ?** Eh bien, ce fut d'abord l'**année de 2, voire de 3 noms : Anna Lapwood, Anton Bruckner et Eberhard Klotz**.

**Anna Lapwood**, vedette bien connue, notamment, par ses vidéos d'orgue du Royal Albert Hall à Londres, mais d'un contact d'une remarquable simplicité, nous a attiré un **public record** dans un **récital enchantant l'audience par sa belle interprétation d'une suite d'œuvres formant un voyage musical à travers l'ensemble du répertoire, des classiques aux vedettes d'aujourd'hui** : de **J. S. Bach**, **Claude Debussy**, **Louis Vierne**, **Maurice Duruflé**, à **Philip Glass**, **Hans Zimmer** et **Kristina Arakelyan**, **Florence Price**, **Olivia Belli**. **Anna Lapwood** que nous avons ret-

rouvée avec plaisir en septembre avec le **London Symphony Orchestra** à la **Philharmonie de Luxembourg**, et que nous nous réjouissons d'ores-et-déjà d'y réentendre en mars comme soliste.

**Anton Bruckner** ensuite, auquel il faut immédiatement associer le nom d'**Eberhard Klotz**, auxquels fut dévolue l'intégralité de notre **saison d'automne**, où pendant 10 samedi soirs d'affilée, furent exécutées la « **quasi-intégrale** » des **Symphonies pour orchestre du grand compositeur romantique** (les 9 officielles + 2 œuvres de jeunesse). **Ceci en transcription pour orgue par Eberhard Klotz**, musicien et compositeur poly-actif. Pourquoi la « quasi-intégrale » des symphonies? Ainsi que mentionné plus haut, en raison de l'empêchement du soliste, l'exécution de la 3<sup>e</sup> Symphonie a été remise au 16 septembre 2025 (où elle sera jouée par **Alessandro Urbano**).

Et ce fut une découverte, pour les amateurs de Bruckner évidemment, mais aussi pour les auditeurs qui le connaissant moins. Pendant 10 très belles soirées, un public non négligeable entendit ces symphonies avec un plaisir dont le mérite revient, au-delà de l'art du compositeur, à leur remarquable transcription pour orgue, et, évidemment, à leur très belle interprétation par des organistes de renom, dont un membre des jurys de notre concours et **Sarah Kim** de Paris, que nous avons accueillie avec succès à Dudelange à l'occasion de la « **5<sup>e</sup> Nuit d'orgue** », « **Rising Stars** » en octobre 2023.

Soirées mémorables dont vous trouverez le compte rendu plus détaillé et surtout des photos à partir de la page 52 – comme aussi, des **autres concerts de l'année 2024**, que je dois rappeler en raison du

**plaisir qu'ils ont également procuré à leur auditoire** (peut-être pas toujours aussi fourni, mais néanmoins généralement comblé par la prestation des artistes !).

– Conformément à la tradition, les concerts de préouverture des **Festivals Zeltik** et **Like a Jazzmachine**, furent eux un succès du public.

– Les **récitals d'orgue de Joffrey Mialon**, gagnant de notre Concours d'interprétation 2023, et surtout de **Paul Breisch**, notre virtuose invité luxembourgeois, furent écoutés avec grand plaisir par le public.

### Nos Tuyaux : Une nouvelle présentation

Comme précisé et expliqué davantage ci-avant en page 3, notre Festival a décidé d'éditer ce **Tuyaux de fin d'année** désormais comme **cahier de programme pour toute la saison**, les autres numéros se réduisant à de plus courts bulletins de rappel des concerts suivant immédiatement.

### Remerciements – Appel à cotisation.

Et comme c'est la tradition, en cette fin d'année, il nous importe de remercier tous ceux qui, par leur appui financier et/ou logistique, ont permis de soutenir en 2024 la tradition de mise en valeur de l'orgue exceptionnel de l'**église Saint Martin de Dudelange**: **D'abord la Ville de Dudelange** qui, au-delà de son subside annuel a bien voulu mettre à disposition le Hall de son bel Hôtel de Ville pour une sympathique réception de clôture conviviale du récital d'Anna Lapwood, ensuite le **Ministère de la Culture**, les nombreux **Amis du Festival**, le millier de membres des **Amis de l'Orgue de Dudelange (AOD)** et, enfin, aux **dévoué(e)s collaboratrices et collaborateurs bénévoles des AOD** et du **Festival Bruckner**.

Aussi comme en chaque fin d'année, nous nous permettons, chères lectrices et chers lecteurs, de vous demander de bien vouloir renouveler votre cotisation pour 2025. Les indications y relatives se trouvent au verso du présent numéro.

D'avance un grand merci à toutes celles et tous ceux qui voudront bien, en tant que membres des **Amis de l'Orgue Dudelange**, membres d'honneur, membres donateurs et mécènes du **FIMOD**, accorder leur précieux soutien au Festival !

En attendant, à vous tous, chers lecteurs et lectrices, nos meilleurs vœux de Noël et pour le Nouvel An !

**Jean Éloi Olinger**  
Président

## Comité d'honneur du Festival international d'orgue de Dudelange

**Présidente : Erna Hennicot-Schoepges**

**Président d'honneur : Fernand Wagner**

### Organistes

Martin Bambauer (Trier) ■ Philippe Delacour (Metz) ■ Thierry Escaich (Paris) ■ Jean Ferrard (Bruxelles)  
Naji Hakim (Paris) ■ Bernhard Leonardy (Saarbrücken) ■ Pierre Nimax jun. (Luxembourg)  
Ben van Oosten (Den Haag) ■ Pascale Rouet (Charleville-Mézières) ■ Wolfgang Seifen (Berlin)  
Josef Still (Trier) ■ Alain Wirth (Luxembourg)

### Membres

Mars di Bartolomeo ■ Xavier Bettel ■ Guy Arendt ■ Dan Biancalana  
Henri Ahlborn ■ Jean Back ■ François Biltgen ■ Pierre Bley ■ Alex Bodry ■ Pierre Cao ■ Guy Dockendorf  
Christoph Martin Frommen ■ Robert Garcia ■ Stephan Gehmacher ■ Germaine Goetzinger ■ Fred Harles  
Jean-Paul Hoffmann ■ Jean Hoss ■ Candace Johnson ■ Bob Krieps ■ Paul Lesch ■ Didier Maes  
■ Marc Meyers ■ Octavie Modert ■ Pierre Mores ■ Alex Mullenbach ■ Maggy Nagel ■ Eugène Prim  
■ Viviane Reding ■ Georges Santer ■ Jacques Santer ■ Chanoine hon. Mathias Schiltz ■ Jean Spautz  
■ Bruno Théret ■ Jeannot Waringo ■ Fernand Weides ■ Jean Wenandy ■ Damien Wigny ■ Léon Zeches

## Comité d'organisation du Festival international d'orgue de Dudelange

Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l.

en collaboration avec Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange a.s.b.l.

Paroisse Saint-Martin de Dudelange – Ville de Dudelange



### Conseil d'administration

**Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange, a.s.b.l.**

Fondée en 2002 par les institutions partenaires de la rénovation de l'orgue, à savoir le Ministère de la Culture, la Ville de Dudelange et la Paroisse Saint-Martin de Dudelange secondée par les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange, l'a.s.b.l. „Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange“ est l'organisateur responsable du Festival international d'orgue de Dudelange et du Concours bisannuel international d'orgue de Dudelange.

**Jean Éloi Olinger**, président

**Pierre Nimax jr**, directeur artistique

**Alessandro Urbano**, conseiller artistique

**Paul Braquet**, trésorier

**Dan Cao**, membre

**Eugène Chelius**, secrétaire

**Alex Christoffel**, secrétaire des publications

### Membres Honoraires

**Jacques Dondelinger**, président honoraire

**Adrien Meisch (†)**, vice-président honoraire

### Membres

**Sylvie Andrich-Duval**, députée honoraire ■ **Dan Biancalana**, député-maire ■ **Serge Eberhard** ■ **Erna Hennicot-Schoepges**, présidente du Comité d'honneur du Festival ■ **Paul Lesch** ■ **Abbé Edmond Ries**, curé doyen ■ **Pol Schmoetten**, Ancien commissaire à l'enseignement musical ■ **Loris Spina**, Échevin ■ **Fernand Wagner**, président honoraire du Comité d'honneur



### Direction administrative

**Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange, a.s.b.l.**

Fondée en 1988 pour rénover et mettre en valeur l'orgue de Dudelange, l'a.s.b.l. « Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » assure depuis 2003 la direction administrative et technique du Festival d'Orgue de Dudelange et continue à encourager les jeunes talents et à promouvoir l'orgue de l'église de Dudelange par l'enregistrement de CDs.

**Paul Braquet**, président et trésorier

**Hubert Braquet**, vice-président

**Eugène Chelius**, secrétaire

### Membre Honoraire

**Jacques Dondelinger**, président honoraire

### Organistes membres du comité

**Pierre Nimax jun.**

**Thierry Hirsch**

**Jean-Marie Laures**

**François Theis**

**Alessandro Urbano**

### Membres

**Alex Christoffel** ■ **Triny Kirt-Meyer** (dél. de la Chorale St-Martin) ■ **Johnny Oestreicher** ■ **Abbé Edmond Ries**, curé doyen ■ **Norbert Sadler** ■ **Léon Weber** ■ **André Wolter** (assistant pastoral).

## Amis du Festival

### Mécènes

- Amitiés Italo-luxembourgeoises, Esch-sur-Alzette
- Anonyme
- Germaine et Charles Berg-Goetzinger, Luxembourg
- Jacqueline et Jean-Marie Bodé, Roedgen
- Marguy et Paul Braquet-Schalz, Dudelange
- Banque Bil, Luxembourg
- BGL-BNP Paribas, Luxembourg
- Marthe Christoffel-Heinen, Dudelange
- Cottage Hotel-Restaurant, Dudelange
- Martine Deprez, Dudelange
- Ianthe et Jacques Dondelinger, Dudelange
- Sylvie Duval, Dudelange
- Claudine et André Feiereisen, Dudelange
- Colette Flesch, Luxembourg
- Maddy Forty, Dudelange
- Marie-Paule Hippert, Dudelange
- Paul Kayser, Keispelt
- Marie-Reine et Pierre Nimax Jun., Strassen
- Jean-Eloi Olinger, Luxembourg
- Abbé Edmond Ries, Curé Doyen Bettembourg
- Edith Schmitt-Feltgen, Dudelange
- Marie Siedler-Thill, Tétange
- Léon Weber, Alzingen
- Alain Wirth, Luxembourg

### Donateurs

- Robin Alder, Luxembourg
- Restaurant Amarcord, Dudelange
- Les Amis de l'Orgue Luxembourg
- Edmée Anen, Dudelange
- Rose Barnich-Daubenfeld, Dudelange
- Marianne Bausch-Koenig, Luxembourg
- Johny Baustert, Esch-sur-Alzette
- Marianne Benck-Schartz, Dudelange
- Marcel Berens, Dudelange
- François Biltgen, Esch-sur-Alzette
- Alex Bodry, Dudelange
- Dr. Carlo Breier, Grevenmacher
- Pascal Burg, Bascharage
- Eugène Chelius-Payal, Dudelange
- Alex Christoffel, Dudelange
- Jerry Dahm, Lamadelaine
- Robert Dondelinger, Heisdorf
- Pierre Fattebene, Dudelange
- René Felten, Niederanven
- Patrick Feltgen, Sprinkange
- Viviane Feltgen-Kauth, Hunsdorf
- Claude Friedrich, Dudelange
- Danielle Gaspard, Luxembourg
- Pierre Gerges, Pontpierre
- Thierry Glaesener-Lentz, Luxembourg
- Marie-José Hengesch, Troisvierges
- Erna Hennicot-Schoepges, Bereldange
- Paul Hilbert, Lintgen
- Guy Hoffmann-Fonck, Luxembourg
- Justine Jacqué-Gasper, Ehlange-sur-Mess
- François Jacques, Luxembourg
- Jos. Jung, Waldbredimus
- René Karels, Pontpierre
- Monique Kayser-Morheng, Luxembourg
- Maisy Kieffer, Dudelange
- Lucie Klein, Dudelange
- Nico Klein, Oetrange
- M et Mme Jean-Claude Koenig-Fourmann, Troine
- Manuel Koenig-Zahlen, Itzig
- Yves Kohn, Luxembourg
- Carlo Krieger-Loos, Dudelange
- Sylvie et Maurice Kugeler-Schalz, Dudelange
- Marie-Paule et Raymond Lehnert, Dudelange
- Romain Ludwig, Tétange
- Famille Marques-Beringer, Helmsange
- Miguel Marques-Gomes, Helmsange
- Pascal et Gabrielle Massard-Wehrle, Bertrange
- Me. Pierre Metzler, Luxembourg
- Tom Metzler, Luxembourg
- Catherine Meyers, Dudelange
- Dr. Robert Moutrier et Madame, Bertrange
- Joseph Nero, Luxembourg
- Optique Clement & Grassini, Dudelange
- Georges Peping, Ersange
- Elisabeth et Jean Petit-Dondelinger, Moutfort
- Josette et Massimo Reggi, Dudelange
- Nicolas Richard-Hruza, Differdange
- Marie-Thérèse Sadler-Jans, Dudelange
- Georges Santer, Luxembourg
- Chanoine hon. Mathias Schiltz, Luxembourg
- Doris Schmoetten, Boevange-sur-Attert
- Émile Schoetter, Kayl
- Jean Schumacher, Uebersyren
- Roger Sietzen, Senningerberg
- Dean Spielmann, Luxembourg
- Jean-Claude Sonnen-Wolff, Luxembourg
- Syndicat d'Initiative et de Tourisme, Dudelange
- Union Gran-Duc Adolphe, Luxembourg
- Union Saint-Pie X, Luxembourg
- Me. Jean-Joseph Wagner, Luxembourg
- Marie-Christine Wirion, Luxembourg
- Marc Wirtor, Luxembourg
- Fernand Wagner-Henricy, Luxembourg
- Léon Zeches, Luxembourg

# Agenda 2025 – Printemps

- Dial'Orgue 1** **Dimanche 12 janvier à 16h00 – Alessandro Urbano**  
Marco Enrico Bossi et son temps : l'orgue italien à la fin du 19<sup>e</sup> siècle
- Dial'Orgue 2** **Dimanche 9 février à 16h00 – Alessandro Urbano**  
Bossi, le révolutionnaire : transformations dans le monde de l'orgue italien
- Dial'Orgue 3** **Dimanche 9 mars à 16h00 – Alessandro Urbano**  
Bossi et l'Europe : les relations avec les compositeurs européens

**Jeudi 13 mars 2025 à 20h15**  
Dans le cadre du Zeltik 2025  
**Zeltik Prelude pour instruments irlandais et orgue**



**Laurent Felten – orgue | The Kilkennys**

**Samedi 26 avril 2025 de 20h à 23h**  
**6<sup>e</sup> Nuit d'orgue de Dudelange**  
« Autour de Chopin »

**Karol Mossakowski**  
**Lidia Książkiewicz**  
**Krzysztof Ostrowski**



**Dial'Orgue 4** **Dimanche 27 avril à 16h00 – Alessandro Urbano**  
Bossi et le symphonisme pour orgue. L'art de l'élaboration

**Mercredi 7 mai 2025 à 20h00**  
Dans le cadre du Festival Like a Jazz Machine  
**Like a Jazz Machine Prelude**  
Lilly Joel plays the organ 'Sibyl of the Rhine'  
**Lynn Cassiers, vocals, electronics**  
**Jozef Dumoulin, organ**



**Dial'Orgue 5** **Dimanche 18 mai à 16h00 – Alessandro Urbano & Girolamo Bottiglieri (violon)**  
Bossi et ses derniers concerts. La tournée en Amérique

**Vendredi 20 juin 2025 à 20h00**  
Dans le cadre de la Fête de la Musique 2025  
**Prélude festif**

Avec des élèves et étudiants des **classes d'orgue de Štefan Il'aš et d'Alessandro Urbano du Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg.**  
Audition suivie d'une présentation de l'orgue,



# Agenda 2025 – Automne

**Samedi 6 septembre 2025 à 20h00**  
**Bruckner Symphonie n°3**  
**Alessandro Urbano**

Report du concert du 21 septembre 2024, puis 16 novembre 2024 avec changement d'interprète



**Du mardi 9 au vendredi 12 septembre 2025**  
**Concerts publics du 10<sup>e</sup> Concours International d'Orgue de Dudelange**



**Mardi 9 septembre**  
**Qualification** – Œuvres de J.S. Bach et Louis Vierne

**Jeudi 11 septembre**  
**Demi finale** – Répertoire de 1800 à 1950

**Vendredi 12 septembre à 19h30**  
**Finale**

Répertoire entièrement libre avec comme seule obligation une oeuvre au choix de George Baker

**Mardi 30 septembre 2025 à 20h15**  
**Baptiste-Florian Marle-Ouvrard**

Œuvres de J.S. Bach, Tchaïkovski, Mussorgski et improvisation



**Mardi 14 octobre 2025 à 20h15**  
**Wayne Marshall**

Œuvres de Saint-Saëns, Messiaen, Liszt et improvisations



**Mardi 28 octobre 2025 à 20h15**  
**Alessandro Urbano**

Œuvres de J.S. Bach, Mendelssohn, Brahms, Reger, Hindemith et Schönberg



**Mardi 11 novembre 2025 à 20h15**  
**Jean-Baptiste Robin**

Œuvres de Widor, Fauré, Ravel, Robin, Albeniz, Poulenc et Couperin





The Kilkennys



Laurent Felten

Dudelange  
Église Saint-Martin

Jeudi  
20h15

13.3

# Zeltik PRELUDE 2025

## The Kilkennys

Musique folk et ballades irlandaises avec guitare, Banjo, mandoline, guitare acoustique, irish whistles, bass, Bodhán, Uilleann pipes et Boudzouki

## Laurent Felten

Orgue

Les Kilkennys guideront le public à travers le programme

### Œuvres pour orgue seul

**Gabriel Pierné** (1863–1937)

**Prélude** (extr. 3 Pièces pour orgue)

**Louis Vierne** (1870–1937)

**IV. Adagio** (extr. Symphonie No. 3)

**Joseph Jongen** (1873–1953)

**Toccata pour Grand Orgue**

Visualisation sur grand écran  
par le « Live-Video-Team »

Prévente: 20 €  
sur luxembourgticket  
ticket-regional.de  
www.opderschmelz.lu  
www.orgue-dudelange.lu

Caisse du soir: 25 €  
Membres des Amis de l'Orgue 20 €  
Étudiants 10 €

Kulturpass 1,50 €

Entrée libre pour  
détenteurs d'un billet ZELTIK

Caisse du soir à partir de 19h30

## The Kilkennys



**THE KILKENNYS** – Bringing Irish Tradition to the World Stage.

The Kilkennys have redefined traditional Irish music, giving classic folk songs and ballads a modern twist that resonates with both younger listeners and long-time fans of the genre. Their name has become synonymous with contemporary Irish music. Irish festivals across Europe and the US became their springboard to international fame, performing for audiences as large as 15,000 at events like Zwarte Cross in the Netherlands.

With talent, passion, and ambition, you can go far – and the story of The Kilkennys proves just that. Four friends from the Irish city of Kilkenny, united by their love for music, formed a band and quickly made waves, turning many a pub upside down. Twelve years later, the quartet has elevated their performances from intimate pub gigs to the global stage, building a dedicated fan base across Europe and the United States. The secret to their success lies in the unique chemistry between the band members, whose vocal and instrumental harmony is as natural as whisky in a glass. The Kilkennys have redefined traditional Irish music, giving classic folk songs and ballads a modern twist that resonates with both

younger listeners and long-time fans of the genre. Their name has become synonymous with contemporary Irish music.

Their songs are lively and spirited, especially in their renditions of classics like "The Spanish Lady," "Tell Me Ma," and "Whiskey in the Jar." With their energetic performances, fast-paced instrumental rhythms, and authentic Irish humor, they effortlessly engage any audience.

After first winning over Ireland, Irish festivals across Europe and the US became their springboard to international fame, performing for audiences as large as 15,000 at events like Zwarte Cross in the Netherlands. Yet, no matter where their travels take them, The Kilkennys always stay true to their roots, carrying the spirit of their beloved hometown of Kilkenny with them in their music.

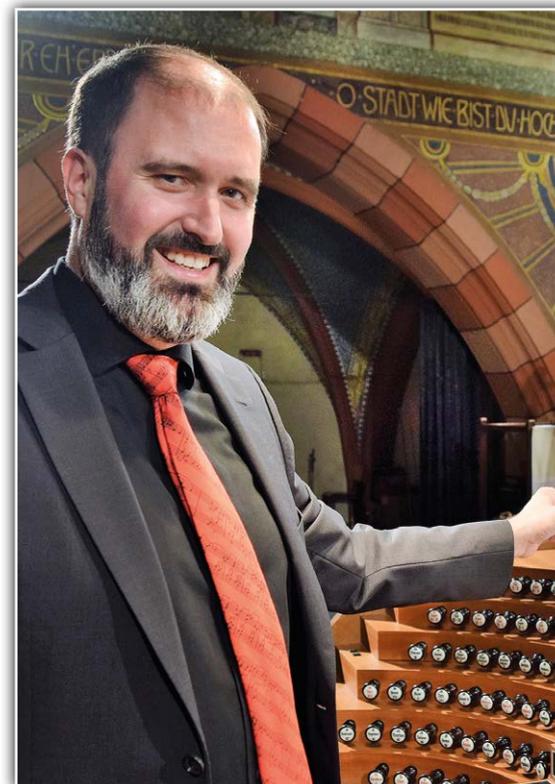
## Laurent Felten

Organiste titulaire de l'église paroissiale de Junglinster depuis 2011, Laurent Felten faisait partie de l'équipe des jeunes organistes réunis autour du grand orgue Stahlhuth rénové de Dudelange. Lauréat du IKB-Jugendpreis, du Prix Norbert Stelmes et du Prix Supérieur en orgue avec grande distinction au Conservatoire de Bruxelles, il est depuis septembre 2000 chargé de cours d'orgue à l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange, où il est nommé directeur adjoint en septembre 2017.

Né en 1976, Laurent Felten commence ses études musicales au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, où il obtient plusieurs premiers prix (orgue, clavecin, harmonie, contrepoint, fugue...). En 1996 il obtient le Prix Supérieur en Orgue avec distinction dans la classe d'Alain Wirth.

Il continue ses études musicales au Conservatoire Royal de Bruxelles, dans la classe d'orgue de Jean Ferrard et Xavier Deprez où il obtient le premier prix d'orgue avec distinction ainsi que les premiers prix en harmonie, contrepoint et analyse musicale. En 1999, on lui attribue le „IKB-Jugendpreis“, prix d'encouragement pour jeunes artistes, pour ses mérites dans le domaine de l'orgue. Il est lauréat du prix Norbert Stelmes 2001. En 2002 il achève ses études au Conservatoire de Bruxelles avec un Prix Supérieur en orgue avec grande distinction.

Il participe régulièrement à des cours de perfectionnement où il a travaillé avec Jean Boyer (F), Gillian Weir (GB), Lorenzo Ghielmi (I), Harald Vogel (D), Olivier Latry (F).



À l'âge de 14 ans, il devient organiste titulaire de l'église paroissiale de Luxembourg-Cents, un poste qu'il occupe pendant 27 ans. Entre 2000 et 2015, il était organiste à l'église St-Martin de Dudelange et depuis 2011 il est organiste titulaire de l'église paroissiale de Junglinster.

Depuis septembre 2000 il est chargé de cours d'orgue à l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange, où il est nommé directeur adjoint en septembre 2017. Il se produit régulièrement en concert, aussi bien en tant que soliste qu'avec diverses formations et chorales, tant au Luxembourg qu'à l'étranger.



Karol Mossakowski



Lidia Książkiewicz



Krzysztof Ostrowski

Dudelange  
Église Saint-Martin

Samedi  
20h00-22h45

26.4

## 6<sup>e</sup> Nuit d'orgue de Dudelange « Autour de Chopin » avec 3 organistes polonais

Concert 1  
20h00-20h45

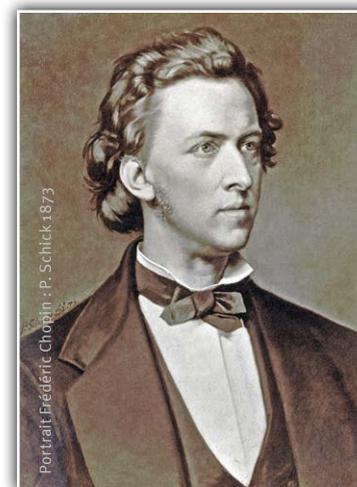
Karol Mossakowski

Concert 2  
21h00-21h45

Lidia Książkiewicz

Concert 3  
22h00-22h45

Krzysztof Ostrowski



Visualisation sur grand écran  
par le «Live-Video-Team»

Prévente: 20 €  
sur [luxembourgticket](https://luxembourgticket.com), [ticket-regional.de](https://ticket-regional.de) et  
[www.orgue-dudelange.lu](https://www.orgue-dudelange.lu)

Caisse du soir: 25 €  
Membres des Amis de l'Orgue 20 €  
Étudiants 10 €

Kulturpass 1,50 €

# Karol Mossakowski



Photo : Marie Rolland

**Premier prix du concours du Printemps de Prague, Grand Prix de Chartres et depuis 2023, organiste titulaire du prestigieux grand orgue Aristide Cavallé-Coll de Saint-Sulpice à Paris, Karol Mossakowski mène une carrière internationale très active. En 2023, il était artiste en résidence à NOSPR à Katowice, après avoir occupé la même fonction à Radio France pendant trois saisons. Cette même année, il remporte le prix de l'orchestre des International Classical Awards (ICMA).**

Karol Mossakowski est reconnu tant pour ses qualités d'interprète que d'improvisateur. Premier prix du concours du Printemps de Prague et Grand Prix de Chartres, il mène une carrière internationale très active dans ces deux champs qu'il ne cesse de nourrir mutuellement. En février 2023 il est nommé organiste titulaire du prestigieux grand orgue Aristide Cavallé-Coll de Saint-Sulpice à Paris, prenant la suite d'une lignée de musiciens notamment marquée par les figures de Charles-Marie Widor, Marcel Dupré et Daniel Roth.

En 2023, Karol est artiste en résidence à NOSPR à Katowice, après avoir occupé la même fonction à Radio France pendant trois saisons. Cette même année, il remporte le prix de l'orchestre des International Classical Awards (ICMA).

Karol Mossakowski a pour volonté de faire vivre la musique par le biais de l'improvisation, à laquelle il donne une place de choix dans ses récitals et qu'il

développe lors d'accompagnement de films muets. En 2014, son accompagnement de la Jeanne d'Arc de Dreyer dans le cadre du Festival Lumière à Lyon paraît en DVD chez Gaumont.

En novembre 2021 paraît son premier album « Rivages » pour le label Tempéraments enregistré sur l'orgue Grenzing de l'Auditorium de Radio France. Il propose des oeuvres

de Bach, Mozart, Mendelssohn, Liszt, liées entre elles par des improvisations. Deux ans après, il enregistre le Concerto pour orgue de Poulenc et la Symphonie concertante de Jongen avec l'Orchestre Philharmonique de Wrocław NFM dirigé par Giancarlo Guerrero, qui paraît en avril 2023, et qui est largement salué par la critique internationale.

En 2014 il est pendant six mois « Young Artist in Residence » à la cathédrale Saint-Louis de La Nouvelle-Orléans (USA). Entre 2017 et 2023, il est organiste titulaire de la Cathédrale de Lille. Il est aujourd'hui professeur d'improvisation à l'école supérieure de musique de San Sebastian en Espagne (Musikene).

Karol Mossakowski débute l'apprentissage du piano et de l'orgue à trois ans avec son père. Après des études musicales en Pologne, il intègre les classes d'orgue, d'improvisation et d'écriture au Conservatoire de Paris, où il a comme professeurs Olivier Latry, Michel Bouvard, Thierry Escaich et Philippe Lefebvre.

Dudelange  
Église Saint-Martin



Samedi  
20h00

26.4

Concert 1 – 20h00–20h45

## Karol Mossakowski



Photo : Marie Rolland

**Johann Sebastian Bach (1685–1750)**  
**Praeludium und Fuge in C-Dur BWV 870**

**Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)**  
**Fantaisie en fa mineur KV 594**

**Fryderyk Chopin (1810–1849)**  
**Nocturne en Mib op. 9 n°2**

**Franz Liszt (1811–1886)**  
**Mephisto Waltz n°1**

**Karol Mossakowski**  
**Improvisation**  
**sur des thèmes de Chopin**

# Lidia Książkiewicz



Venue en France pour se perfectionner, elle obtient le 1<sup>er</sup> Prix de perfectionnement à l'unanimité du Conservatoire National de Région de Saint-Maur en orgue et la médaille d'or en clavecin. En 2004, elle est finaliste du prestigieux Concours International d'orgue de Chartres.

Elle s'est déjà produite dans de nombreux pays (Autriche, Albanie, Allemagne,

Danemark, Espagne, France, Hollande, Hongrie, Îles Féroé, Italie, Luxembourg, Norvège, Pologne, Russie, Suisse, Slovaquie, Tchéquie, ...). En tant que soliste, elle a collaboré avec des orchestres symphoniques (Orchestre Symphonique de Radio France, Orchestre Philharmonique de Cracovie, Orchestre de Douai, Slovak Sinfonietta ...) ainsi qu'avec des radios et télévisions en toute Europe. Elle a enregistré de nombreux disques à l'orgue et au piano. Outre sa formation de pianiste et d'organiste, Lidia Książkiewicz a effectué des études approfondies de pédagogie (Diplôme National de Pédagogie en orgue et en piano) et a publié un ouvrage sur l'apport de la technique pianistique au répertoire romantique de l'orgue. Elle est invitée régulièrement en membre de jury lors de concours internationaux d'orgue et piano. Lidia Książkiewicz était longtemps professeur au Conservatoire de Musique et Académie Supérieure de Strasbourg. Elle est actuellement organiste titulaire du grand orgue de la cathédrale de Laon et poursuit une activité importante de concertiste internationale.

Après avoir été professeur au Conservatoire de Musique et Académie Supérieure de Strasbourg, Lidia Książkiewicz est actuellement organiste titulaire du grand orgue de la cathédrale de Laon et poursuit une activité importante de concertiste internationale. Son parcours d'études a été couronné par un grand nombre de distinctions lors de concours internationaux. En outre, elle a effectué des études approfondies de pédagogie (Diplôme National de Pédagogie en orgue et en piano) et est invitée régulièrement comme membre de jury lors de concours internationaux d'orgue et de piano.

Née en 1977 à Poznan (Pologne), Lidia Książkiewicz (pron. Kshionsh-kiévitch) commence à jouer le piano à l'âge de 5 ans et l'orgue à l'âge de 20 ans. Après de brillantes études dans les Académies Nationales de Musique de Bydgoszcz et Poznan où elle obtient respectivement les diplômes de formations supérieures de piano (1<sup>er</sup> Prix) et d'orgue (1<sup>er</sup> Prix avec mention d'honneur) elle reçoit un grand nombre de distinctions lors de concours internationaux :

- 1<sup>er</sup> Prix du Concours International de Musique du 20<sup>ème</sup> Siècle de Varsovie en Pologne (1994),
- 1<sup>er</sup> Prix du Concours International d'Orgue de Rimini en Italie (2003),
- 3<sup>er</sup> Prix du concours International d'orgue César Franck de Haarlem, Pays-Bas (2000),
- Prix Spécial du Concours International d'Orgue Reger/Messiaen de Graz (Autriche) en 2003,
- Grand Prix du concours de l'Académie des Beaux-Arts en 2004.

Dudelange  
Église Saint-Martin



Samedi  
21h00

26.4

Concert 2 – 21h00–21h45

## Lidia Książkiewicz



**Fryderyk Chopin (1810–1849)**  
**Polonaise en sol bémol majeur,**  
op. posth.

**Préludes op. 28 nos:**

- 3 (Vivace en sol majeur)
- 4 (Largo en mi mineur)
- 15 (Sostenuto en ré bémol majeur)
- 20 (Largo en do mineur)

**Franz Liszt (1811–1886)**  
**Fantasie und Fuge über den Choral**  
**„Ad nos, ad salutarem undam“**  
Moderato - Adagio –  
Fuga: Allegretto con moto



Cathédrale de Laon

Photo : Stefan Hank



**Krzysztof Ostrowski (\*1966) gastierte am 29.9.2009 zum ersten Mal beim Düdeler Orgelfestival mit der Performance „Debatte : Stück für Tanz und Orgel über Leben und Arbeiten im Stahl“ mit dem Ensemble L'autrebas Berlin unter der Leitung von Klaus Abromeit. Am 17.11.2010 folgte ein von der polnischen Botschaft organisiertes Orgelkonzert im Rahmen des Chopin-Jahres 2010 mit Improvisationen über Themen von Chopin. Am 26.3.2022 sollte er beim großen, im Rahmen von Esch2022 organisierten multimedialen Spektakel „Melting Pot & Organized Chaos : Remix industrielles Erbe und Künste“ als Organist mitwirken, musste aber im Rahmen der Corona-Epidemie krankheitsbedingt schweren Herzens seine Teilnahme absagen.**

1990 schloss er sein Studium an der Musikakademie Gdansk (Danzig) im Fach Orgel bei Prof. L. Bator ab. Seine Ausbildung wurde ergänzt durch die Teilnahme an mehreren internationalen Meisterkursen u.a. bei Guy Bovet, Milan Slechta, Lionel Rogg, Hans Haselböck.

Ostrowski hat als freischaffender Künstler bereits in vielen europäischen Ländern gastiert u.a. in Belgien, Holland, Österreich, Deutschland, Italien, Schweden, Finnland, Dänemark, Luxemburg und in

der Schweiz. Themengebundene Improvisationen nach verschiedenen Vorlagen oder im Zusammenwirken mit anderen Kunstformen (Malerei, Tanz, Licht sowie Unterhaltungsmusik von Stummfilmen) bilden einen Schwerpunkt seiner Konzerte. Seine Konzerttätigkeit wird durch verschiedene Rundfunk- und CD-Aufnahmen sowie auch als Dozent bei internationalen Improvisationsseminaren ergänzt.

Teilnahme an internationalen Festivals

wie u.a.: Niedersächsische Musiktage, Internationale Orgelwoche Baden-Baden, Internationales Orgelfestival Gent, Internationale Orgelkonzerte Bonn-Beul, Schleswiger Domkonzerte, Festival d'improvisation de Lausanne, Festival Organistico Internazionale „Citta di Bergamo“, „Settimana organistica internazionale – Piacenza“, „Concerti per il nuovo organo S. Eustorgio – Arcore“, „Musica Sacra“-Festival in Maastricht, Frankfurter Festtage der Musik, Sommerkonzerte in der Kallio-Kirche Helsinki, International Music Festival of 13 Towns, Festival d'orgue de Dudelange, St. Galler Domkonzerte (Schweiz), Höchster Orgelsommer (Frankfurt am Main) sowie Orgelkonzerte u.a. im Hohen Dom zu Passau, im Gewandhaus zu Leipzig, in der Kathedrale Brugge (Belgien), im Münchner Dom, in der Klosterkirche Einsiedeln (Schweiz), im Berliner Dom u.v.a.



## Concert 3 – 22h00–22h45

# Krzysztof Ostrowski



**Jozef Kromolicki (1882–1961)**

Fünf festliche Nachspiele op.37:

**Nachspiel in c-moll**

**Krzysztof Ostrowski (\*1966)**

**„Romanza“**

Improvisation über F. Chopins „Walc cis-moll“

**„Pezzo rapsodico“**

(komponiert in memoriam Giuseppe Zanaboni für die „Settimana organistica internazionale 2001“ in Piacenza)

**Jozef Kromolicki (1882–1961)**

Fünf festliche Nachspiele op.37:

**Nachspiel in Es-dur**

**Krzysztof Ostrowski (\*1966)**

**„Mosaïque symphonique“**

Improvisation über

Chopins Prélude op. 28, no 20



avec présentation d'un CD « live » du concert du 17.11.2010 avec des improvisations sur des thèmes de Chopin

# Lynn Cassiers & Jozef Dumoulin



**Lynn Cassiers** et **Jozef Dumoulin** se sont tous les deux établis dans le domaine du jazz contemporain et de la musique improvisée. Outre d'autres collaborations, ils jouent en duo sous le nom de 'Lilly Joel', mêlant l'improvisation libre à l'électronique. 'Lilly Joel plays the organ' est une édition spéciale du duo dans laquelle Jozef Dumoulin remplace son installation électronique habituelle par un orgue à tuyaux ancien, un instrument dont il a beaucoup joué pendant son adolescence.

Lynn Cassiers and Jozef Dumoulin both established themselves in the realm of contemporary jazz

and improvised music. Besides other collaborations they play as a duo called 'Lilly Joel', mixing free improvisation with electronics. 'Lilly Joel Plays The Organ' is a special edition of the duo with Jozef Dumoulin replacing his usual electronic setup by the ancient pipe organ, an instrument he played extensively as a teenager.

Dudelange  
Église Saint-Martin

Mercredi  
20h00

7.5



Like A Jazz Machine  
Prelude 2025

Lilly Joel  
plays the organ

'Sibyl of the Rhine'

Lynn Cassiers vocals, electronics  
Jozef Dumoulin organ



Jazz meets Pipe Organ

C'est une liste fascinante d'événements sans lien entre eux qui les a amenés à réaliser ce projet, qui présente la musique de la sage et mystique du XIIe siècle Hildegard von Bingen dans une configuration de voix avec électronique accompagnée d'un orgue à tuyaux. La musique de von Bingen est essentiellement monodique, conçue pour être interprétée par une voix et peut-être une pédale fixe jouée par un instrument.

Une grande partie du travail a consisté à trouver la bonne approche et le bon ton pour cette installation. Voir comment ces mélodies résonnent aujourd'hui et ce qu'elles appellent, inventer des espaces où elles peuvent se déployer simplement. L'improvisation a joué un rôle clé dans ce processus : écouter, sentir, rêver.

Tickets & info : [www.jazzmachine.lu](http://www.jazzmachine.lu)

## Nouveaux talents :

# Élèves et étudiants des classes d'orgue de Štefan Il'aš et d'Alessandro Urbano du Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg

### La promotion de nouveaux talents, jeunes et adultes – une longue tradition des Amis de l'Orgue de Dudelange

Les « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » ont le plaisir d'accueillir pour une première fois les deux nouvelles classes d'orgue du Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg. En accueillant des élèves et étudiants des classes d'orgue de Štefan Il'aš et d'Alessandro Urbano du Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg, les « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » poursuivent leur tradition de promouvoir des élèves – jeunes et adultes – en leur donnant une possibilité de se produire en public et en les présentant dans notre brochure « Tuyaux » au grand public (Tirage de ce numéro : 2.800 exemplaires). La Fête de la musique organisée par la ville de Dudelange depuis une vingtaine d'années offre un cadre particulièrement propice pour cette promotion de nouveaux talents. De plus, cette audition offre une bonne occasion pour inviter, après l'audition, les auditeurs à la tribune d'orgue pour une présentation guidée de l'orgue. Alors que les Amis de l'Orgue invitent des élèves de conservatoires et écoles de musique luxembourgeois, le « Festival international de musique d'Orgue de Dudelange » joue la carte internationale en organisant tous les deux ans un Concours international d'orgue en interprétation auquel participent chaque fois une bonne trentaine d'étudiants et de jeunes organistes de tous les coins du monde. La 10<sup>e</sup> édition aura lieu du au cours de la deuxième semaine de septembre 2025 (voir pages 32–41). C'est par cette double voie que l'orgue Stahlhuth-Jann continuera à sonner sous les mains et les pieds des nouveaux talents et des futurs organistes.



Présentation de l'orgue après l'audition : à chaque fois un beau succès



Orgue illuminé à l'intérieur pour découvrir ce qui se cache derrière les tuyaux du buffet

Dudelange  
Église Saint-Martin

Vendredi  
20h00

20.6

Organisé par les Amis de  
l'Orgue Saint-Martin Dudelange



Dans la cadre de la  
Fête de la Musique

## Prélude festif

à la « Fête de la Musique 2025 »

par des élèves et étudiants des classes d'orgue de  
Štefan Il'aš et d'Alessandro Urbano du  
Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg

suivi par une **présentation guidée de l'orgue**

### Classe d'Alessandro Urbano

**Théodore Dubois** (1837–1924)

**Marche**

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

**Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ BWV 639**

**Thomas Raoult**

**Johann Sebastian Bach/Johann Ludwig Krebs**

**Präludium und Fuge in G-Dur, BWV 557**

**César Franck** (1822–1890)

**Andantino**

### Classe de Štefan Il'aš

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

**Toccatà in F, BWV 540**

**Jean Langlais** (1907–1991)

**Suite Brève : 2. Cantilène**

**Valérie Remy**

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

**Praeludium et Fuga in F, BWV 556**

**Thomas Rigutto**

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

**Symphonie n° 7, Op. 42 n° 3 : Choral**

**Charles-Marie Widor** (1844–1937)

**Symphonie n° 7, Op. 42 n° 3 : Choral**

**Clément Rousseau**

**Alexandre Guilmant** (1837–1911)

**3<sup>e</sup> Sonate, Op. 56 : Preludio**

Sous réserve de modifications.

En cas de changements : programme définitif avec  
suite des intervenants distribué sur place

Entrée libre

# Alessandro Urbano

Alessandro Urbano a une formation transversale qui va du répertoire soliste à la musique d'ensemble, de l'ancien au moderne traversant différents styles et époques. Ses études d'orgue, de clavecin et de direction en musique ancienne (Maestro al Cembalo), sont récompensées avec le Prix Pierre Segond de la Ville de Genève et le Prix Groux-Extermann de la Haute Ecole de Musique de Genève.

Alessandro Urbano a donné des récitals d'orgue en Italie (dont un enregistrement pour Radio Vaticana à Rome), France (Festival Toulouse les Orgues, entre autres), Suisse, Angleterre (St. Albans Cathedral), Allemagne, Roumanie (Sibiu, sur invitation du Ministère de la Culture du Luxembourg). Il participe en tant qu'organiste à plusieurs productions, souvent récompensées, du Choeur de Chambre de Namur et de l'Ensemble Cappella Mediterranea (Festival St. Denis, Philharmonie de Paris...). En 2022 il tient les claviers de l'orgue pour la deuxième Symphonie de Gustav Mahler à la Philharmonie de Luxembourg avec le London Symphony Orchestra et le London Symphony Choir sous la baguette de Sir Simon Rattle. Il a enregistré un CD « Franck's connections » pour le label OrganRoxx aux Grandes Orgues de Dudelange. Avec son ensemble « L'Armonia degli Affetti », il se produit en concert au Festival d'Ambronay, Festival Baroque des Pays du Mont Blanc, Festival Silbermann et autres. En 2021 leur premier CD Tantalo est parmi les disques exceptionnels de Scherzo en novembre 2021, disques recommandés par Melómano en janvier 2022 et CHOC de Classica en mars 2023.

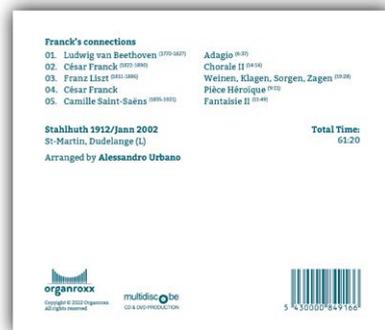
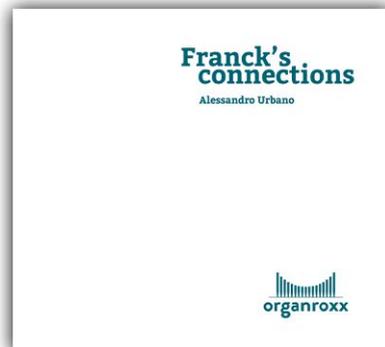
Des différentes collaborations en tant que chef, on mentionne celle en 2022 avec l'Ensemble Cappella Mediterranea (en co-production avec le Théâtre de Carouge et le Grand Théâtre de Genève) et celle en 2024 avec le Choeur de Chambre de Namur (Requiem de Fauré).

Actif comme claveciniste, il a participé à des opéras et des concerts à l'Opéra Bastille de Paris, Grand Théâtre de Genève, Grand Théâtre de Luxembourg, entre autres. En 2023 il participe au marathon des sonates de Scarlatti au Musée d'Art et d'Histoire de Neuchâtel, en Suisse, sur des clavecins historiques de la collection Badoud et le fameux clavecin Ruckers du Musée. Sous l'invitation de l'Ambassade



d'Italie et la Fondation Cavour au Luxembourg, il a créé en 2022 le programme « Inspiration et innovation » sur les toccatas de Bach pour le clavecin, le Cycle « Bach et l'Italie » en 2023/2024 et un récital Scarlatti (Tempra Scarlatta) à la Philharmonie de Luxembourg. Il est actuellement enseignant d'orgue et de basse continue au Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

[www.urbanoalessandro.com](http://www.urbanoalessandro.com)



Dudelange  
Église Saint-Martin

Samedi  
20h00

6.9



En présence du compositeur-arrangeur Eberhard Klotz, directeur artistique des « Bruckner-Festspiele Dudelange 2024 »



Concert initialement prévu le 14.9.2024 puis le 16.11.2024 avec Matthias Maierhofer dans le cadre du Festival Bruckner 2024

## Concert reprogrammé avec Alessandro Urbano

Anton Bruckner (1824–1896)

### 3. Sinfonie in d-moll

Fassung 1889

- I. Mehr langsam, Misterioso
- II. Adagio, Bewegt, quasi Andante
- III. Scherzo. Ziemlich schnell  
Trio. Etwas ruhiger
- IV. Finale. Allegro

Visualisation sur grand écran par le «Live-Video-Team»

Prévente: 15 €  
sur [luxembourgticket.com](http://luxembourgticket.com)  
[ticket-regional.de](http://ticket-regional.de) et  
[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)

Caisse du soir: 20 €  
Membres des Amis de l'Orgue 15 €  
Étudiants 7,5 €

Kulturpass 1,50 €

Pages 30 et 31:

extraits de la brochure éditée par Eberhard Klotz et le Kulturverein Ost e.V., Stuttgart pour le festival Bruckner 2024.

# ANTON-BRUCKNER-FESTSPIELE zum Bruckner Jahr 2024



**Die 11 Sinfonien in den Orgelbearbeitungen  
von Eberhard Klotz:**

**10 internationale Orgelkonzerte  
an der Pfarrkirche St. Martin zu Dudelange (Lux)  
vom 31.08.2024 bis zum 02.11.2024  
an 10 Samstagen in Folge.**

### 3. Sinfonie in D-Moll

Bei wohl kaum einer anderen Sinfonie Bruckners ist die Geschichte der vielfältigen Fassungen und der Rezeption so verworren, wie bei der 3. Sinfonie. Schon die Uraufführung des Werkes am 16. Dezember 1877 in Wien, unter der Leitung des Komponisten, stand unter keinem guten Stern. Das an Bruckners neuartige Tonsprache noch nicht gewöhnte Wiener Publikum, welches zudem zuvor schon durch eine negative Presse gegen Bruckners Musik gestimmt war, verließ in Scharen den Saal. Nur eine Handvoll von Bruckners Schülern und Freunden blieben am Ende der Aufführung übrig und versuchten den traurigen Meister zu trösten. In der Folgezeit überarbeitet Bruckner die Sinfonie in verschiedene Fassungen, die zum Teil stark voneinander abweichen. Auffallend sind dabei Einschübe und Kürzungen sowie das Streichen der früheren Wagner-Zitate aus *Tannhäuser*, dem *Ring* und *Tristan*. Die 3. Sinfonie ist Richard Wagner gewidmet und unter den frühen Unterstützern Bruckners in Wien war zudem Gustav Mahler. Mahler war es auch, der sich bei der Drucklegung der Sinfonie, gegen den Willen von Franz Schalk, für eine ungekürzte Version einsetzte. Im November 1890 erschien dann die Sinfonie in der Fassung von 1877 im Erstdruck, der von Kaiser Franz Joseph I selbst finanziert wurde. Der Verleger Theodor Rätting, dem auch das Verdienst zukommt, zuerst eine vollständige Sinfonie Bruckners herausgegeben zu haben, machte bei diesem Projekt allerdings einen Verlust von 4000 Gulden. Doch erst die dritte Fassung von 1889/1890, die auch der heute Abend gespielten Orgeltranskription zugrunde liegt, brachte dem Werk bei der Aufführung unter Hans Richter am 21. Dezember 1890 durch die Wiener Philharmoniker, den verdienten Erfolg. *Ich bin noch zu ergriffen von der Aufnahme des philharmonischen Publikums, welches mich wohl zwölfmal gerufen hat, und wie!!* schreibt Bruckner nach der Aufführung begeistert an seinen Freund August Göllerich. Seitdem war der Siegeszug der Sinfonie auch nicht mehr aufzuhalten; sie zählt bis heute zu einer überaus reichen und vielschichtigen in der gesamten romantisch-sinfonischen Literatur.

### Zur Transkription

Es ist weithin bekannt, welche Nähe die Sinfonien des genialen Organisten Bruckners immer wieder auch zum Sakralen und zur Orgel haben. Daher wurde auch bei der heute erklingenden Transkription versucht, den Orgelsatz stilistisch der Spätromantik anzugleichen. Auch hierbei waren originale Orgelwerke und Transkriptionen aus der Zeit Bruckners eine wichtige Inspirationsquelle. Dieser Ansatz stellte aber gerade bei der 3. Sinfonie den Bearbeiter nicht selten vor große Herausforderungen und es galt hin und wieder, die vom Komponisten gewünschte Intention, ähnlich wie bei einer *Übersetzung*, für den Hörer durch die Orgel musikalisch verständlich werden zu lassen. Zu erwähnen wäre hier nur der Anfang der Sinfonie, mit seinem illusionistischen Flimmern im Pianissimo und den Tremoli der Streicher, der bei der Übertragung, um dieselbe Stimmung auch auf der Orgel hervorzurufen, eine neue musikalische Gestaltung erforderte.

*Eberhard Klotz*

# Concours International d'Orgue de Dudelange

## 10<sup>e</sup> édition depuis 2007



### Jury 2025

**Stephen Tharp** (New York), Président  
**Loreto Aramendi** (San Sebastian)  
**Winfried Bönig** (Cologne)  
**Paul Breisch** (Luxembourg)

### Prix 2025

**1<sup>er</sup> Prix** : 5.000 € plus concert Festival 2024  
**2<sup>e</sup> Prix** : 2.500 €  
**3<sup>e</sup> Prix** : 1.250 €  
**Prix du Public par**

**Les Amis de l'Orgue Luxembourg** : 750 €  
**Primes de finaliste**

(pour finalistes autres que 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Prix): 500 €

### Limite d'âge des candidats

Né(e)s après le 1<sup>er</sup> septembre 1990, donc moins de 35 ans.

### Organisation

Ce concours a débuté en 2007 comme un projet de « Luxembourg et Grande Région – capitale européenne de la Culture 2007 ». Le concours de 2025 en est à sa 10<sup>e</sup> édition.

### Chef de projet et organisation 2025

Le concours est organisé par le FIMOD, Festival International de Musique d'Orgue Dudelange, a.s.b.l avec le soutien par une équipe ad hoc de bénévoles.

### Promotion et participants 2025

Un concours se prépare une année à l'avance. Préparé depuis automne 2024, le concours 2025 sera lancé 2<sup>e</sup> moitié décembre 2024 et des communiqués de presse et annonces paraîtront dans de nombreuses revues d'orgue en Europe et aux États-Unis, telles que Ars Organi, Organ – Journal für die Orgel, Het Orgel, Orgues Nouvelles, The American Organist, Diapason (USA) et sur divers sites internet. Pour les derniers concours, plus qu'une trentaine de candidates se sont inscrits, d'une bonne douzaine de nationalités et d'autant de pays de résidence. Pendant la semaine du concours, une ambiance internationale et universitaire avec de nombreux jeunes étudiants de conservatoires supérieurs ou d'universités règne autour de l'église en plein centre-ville de Dudelange.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



**DIDDELENG**  
VILLE DE DUDELANGE



**LU**  **EMBOURG**  
LET'S MAKE IT HAPPEN

## Dudelange, Église Saint-Martin Du mardi 9 au vendredi 12 septembre Calendrier des épreuves publiques

**Mardi, 9 septembre de 8h00 à 18h00**

### Épreuve de qualification

**Programme au choix des candidats comprenant :**

- une œuvre extraite des « Pièces en style libre, op. 31 » de Louis Vierne
  - une ou deux œuvres de J. S. Bach, dont obligatoirement une pièce en trio
- Durée : 10 à 12 minutes maximum par candidat

**Jeudi, 11 septembre de 10h00 à 17h00**

### Demi finale

- Programme entièrement au choix des candidats portant sur le répertoire du 19<sup>e</sup> et 1<sup>er</sup> moitié du 20<sup>e</sup> siècle (1800-1950)
- Durée : entre 20 et 25 minutes maximum par candidat

**Vendredi, 12 septembre de 19h30 à 22h30**

### Finale – Concert public



La Finale sera enregistrée pour radio 100.7

**Programme**

- entièrement libre au choix des candidats
- avec obligatoirement une œuvre de George Baker

**Proclamation des résultats et Cérémonie de remise des Prix:  
Hôtel de Ville de Dudelange vers 23h00**

Entrée libre

### Notes pour le Prix du Public

Le public choisira son favori pour le Prix du Public en cochant le numéro du candidat sur la fiche distribuée au début de la finale et remise à la fin de l'épreuve du dernier candidat.

---



---



---



---

# Le jury du concours 2025



## Stephen Tharp (New York), Président

Installé à New York City et nommé pour les Grammy awards, l'organiste-concertiste Stephen Tharp mène une remarquable carrière mondiale avec plus que 70 tournées mondiales de concerts dans toutes les principales cathédrales et salles de concerts. Stephen Tharp est un ardent défenseur de la musique contemporaine pour orgue et continue à commander et à créer de nombreuses nouvelles compositions d'orgue. Des oeuvres lui ont été dédiées e.a. par George Baker, David Briggs, Samuel Adler, Thierry Escaich, Philip Moore et Anthony Newman. En tant que musicien de chambre, il a joué e.a. avec Thomas Hampson, Itzhak Perlman, Jennifer Larmore, le St. Thomas Choir sous la direction de John Scott et en des lieux comme le Carnegie Hall, le Metropolitan Museum of Art et le Avery Fisher Hall au Lincoln Center. Parmi des 16 enregistrements d'orgue, son enregistrement de l'intégrale des oeuvres d'orgue de Jeanne Demessieux aux orgues de Saint-Martin à Dudelange et de Saint-Ouen à Rouen a été distingué en 2009 par le Preis der Deutschen Schallplattenkritik ainsi qu'avec 5 diapasons en France. La publication de cet enregistrement a été célébrée en 2010 avec l'intégrale Jeanne Demessieux jouée en trois concerts par Stephen Tharp à la cathédrale St. John the Divine à New York. | [www.stephentharp.com](http://www.stephentharp.com)



## Loreto Aramendi (San Sebastian)

Organiste titulaire du grand orgue Cavaillé-Coll (1863) de la basilique Santa Maria del Coro à San Sebastian, Loreto Aramendi mène une carrière de concertiste internationale en des lieux prestigieux comme Opera City Hall Tokyo, Auditorio Nacional Madrid, Notre-Dame de Paris, St. Patrick's Cathedral New York, Auditorium de Stavanger, Maison de la Radio à Paris, Westminster Cathedral e.a. Membre du jury dans des concours internationaux, elle donne aussi des master classes dans des festivals. Ses doubles CDs enregistrés à la basilique Santa Maria del Coro, à Saint-Ouen à Rouen (transcriptions de Louis Robilliard) et à la cathédrale de Salamanque ont été salués par la critique internationale. Elle enseigne actuellement au Conservatoire F. Escudero de San Sebastian. | [www.loretoaramendi.com](http://www.loretoaramendi.com)



## Winfried Bönig (Cologne)

Depuis 2001, Winfried Bönig est organiste-titulaire à la cathédrale de Cologne et depuis 1998 professeur d'orgue et d'improvisation à la Haute école de musique de Cologne. Après ses études à partir de 1978 dans la classe d'orgue de Franz Lehnrdorfer à la Haute école de musique de Munich, il a commencé sa carrière d'organiste à Memmingen où il était, de 1984 à 1998, titulaire du premier grand orgue construit par Jann à l'église Saint-Joseph. Il a créé de nombreuses oeuvres qui lui ont été dédiées par des compositeurs tels que Enjott Schneider, Jean Guillou, Naji Hakim, Stephen Tharp, Daniel Roth. En tant qu'organiste et chef d'orchestre, il a créé une remarquable discographie, dont les enregistrements à l'orgue de la cathédrale de Cologne ont été vivement applaudis par la critique.

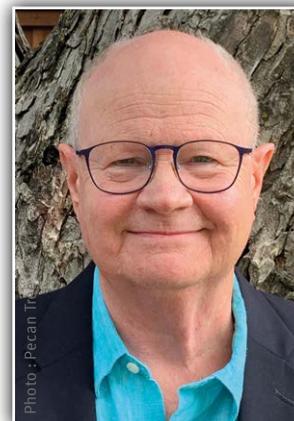


## Paul Breisch (Luxembourg)

Sept Premiers Prix au Conservatoire Supérieur de Musique de Paris (classes de Michel Bouvard, Olivier Latry, Thierry Escaich et Loïc Mallié). 1999 : lauréat du Concours International d'Orgue "André Marchal" de la Ville de Biarritz. Depuis 2003, il est professeur d'orgue au Conservatoire de Musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette et depuis 2006, il est – en succession de Carlo Hommel - organiste titulaire aux deux orgues (orgue classique Westenfelder et orgue symphonique Haupt-Rieger) de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg.

# Œuvres de George Baker pour la finale

Le programme pour la finale est entièrement libre au choix du candidat, sauf que chaque finaliste doit obligatoirement intégrer dans son programme une œuvre ou un mouvement d'une œuvre de George Baker à choisir parmi la sélection ci-dessous.



## George Baker

Originaire de Dallas (Texas), George Baker a bénéficié de la formation de certains des plus grands professeurs d'orgue du XXe siècle. Après avoir obtenu son bachelors en orgue à la SMU auprès de Robert Anderson, il s'est rendu à Paris pour étudier auprès de maîtres renommés tels que Marie-Claire Alain, Pierre Cochereau, Jean Langlais, André Marchal et Nadia Boulanger. En 1975, sous la direction de Langlais, il remporte le Prix de Virtuosité avec la mention maximale (orgue et improvisation) à la Schola Cantorum de Paris. De retour aux États-Unis, il obtient ses diplômes de Master (M.M.) et un Doctorat en Musique (D.M.A.) avant de se lancer dans le défi de devenir médecin. Bien qu'il ait obtenu son doctorat en médecine et qu'il soit devenu dermatologue, Dr Baker n'a jamais cessé de jouer, de composer, d'enseigner et d'enregistrer.

Dès ses débuts en tant que musicien, George Baker a remporté des premiers prix à l'unanimité du jury dans plusieurs concours d'orgue majeurs, notamment l'AGO (Buffalo, 1970), le Grand Prix de Chartres (Chartres, France, 1974) et le Concours International d'improvisation (Lyon, France, 1979). Sa discographie comprend l'Intégrale des œuvres pour orgue de J.S. Bach (1979, le premier enregistrement réalisé par un artiste américain) et l'intégrale des œuvres pour orgue de Louis Vierne (première mondiale, sortie en 1994, projet qu'il a partagé avec Pierre Cochereau). D'autres enregistrements incluent des œuvres de Langlais, Milhaud, Reger, Hindemith, Clérambault, Du Mage, Ives, Sowerby, Dupré et ses propres compositions. George Baker a été récompensé par trois Grands Prix du Disque français.

Les compositions de George Baker sont fréquemment jouées et enregistrées aux États-Unis, en Europe et en Asie. Son catalogue actuel en auto-édition ([baroquenotesmusic.com](http://baroquenotesmusic.com)) comprend vingt-trois titres musicaux, ainsi que son traité „Workbook for Organ Improvisation“. George Baker est actuellement professeur associé d'orgue à l'Université méthodiste du Sud à Dallas (Texas), où il enseigne l'orgue et l'improvisation à l'orgue.

Titre	Disponibilité / enregistrement Lien vers enregistrement auprès de l'oeuvre	Difficulté Durée
Variations on Rouen	PDF à commander chez <a href="http://baroquenotesmusic.com">baroquenotesmusic.com</a> Youtube Stephen Tharp à St. Louis, USA; Sound cloud Stephen Tharp à Saint-Sulpice, Paris	9/10 15'
Deux Évocations – Évocation I – Évocation II Les deux ensemble ou une des deux au choix	PDF à commander chez <a href="http://baroquenotesmusic.com">baroquenotesmusic.com</a> Youtube Évocation I et II par Nathan Laube à Saint-Sulpice, Paris	1. 9' 11. 5' Total : 14' 9/10
Danse diabolique	PDF à commander chez <a href="http://baroquenotesmusic.com">baroquenotesmusic.com</a> Sound cloud Stephen Tharp à Chicago	9/10 5
L'envoi	PDF à commander chez <a href="http://baroquenotesmusic.com">baroquenotesmusic.com</a> Sound cloud et Youtube Ken Cowan à la Rice University Houston	9/10 5'

## Les membres du Jury de 2007 à 2023

### Présidents

2007 **Ben van Oosten**  
 2009 **François-Henri Houbart**  
 2011 **Thierry Escaich**  
 2013 **Jane Parker-Smith** (+) (interprétation) et **Wolfgang Seifen** (improvisation)  
 2015 **Bernhard Haas** (interprétation) et **Pierre Pincemaille** (+) (improvisation)  
 2017 **Iveta Apkalna**  
 2019 **Bernhard Focroulle**  
 2021 **Hans-Ola Ericsson**  
 2023 **Daniel Roth**

### Membres (par ordre alphabétique)

**Martin Bambauer** (2015)  
**Paul Breisch** (depuis 2019)  
**Philippe Delacour** (2007-2013)  
**Markus Eichenlaub** (2023)  
**Zuzana Ferjenčíková** (2023)  
**Kay Johannsen** (2019)  
**Jisung Kim** (2023)  
**Véronique Le Guen** (2021)  
**Bernhard Leonardy** (2007-2013)  
**Matthias Maierhofer** (2021)  
**Monica Melcova** (2019)  
**Benoît Mernier** (2015)  
**Lionel Rogg** (2019)  
**Andreas Rothkopf** (2019)  
**Pascale Rouet** (2015)  
**Marek Stefanski** (2013)  
**Josef Still** (2009)  
**Joris Verdin** (2011)  
**Alain Wirth** (2007-2017)  
**Daniel Zaretsky** (2011)

## Les compositeurs imposés en finale de 2007 à 2023

**2007** 2 œuvres : une oeuvre romantique-symphonique  
 et une oeuvre de musique moderne

**2009** **Jehan Alain** (1911-1940) – Litanies  
**2011** **Thierry Escaich** (\*1965)  
**2013** **Louis Vierne** (1870-1937)  
**2015** **Max Reger** (1873-1916)  
**2017** **Lionel Rogg** (\*1936)  
**2019** **Jean Guillou** (1930-2019)  
**2021** **Dominik Susteck** (\*1977)  
**2023** **Daniel Roth** (\*1942)

## Le palmarès du concours 2007–2023 et le parcours ultérieur des lauréats

Jens AMEND (Allemagne)	
2009 : 1 <sup>er</sup> Prix en interprétation	Concertiste international Depuis 2012 : Directeur artistique „Internationale Klosterkonzerte im Kloster Haina“
Camille BLOCHE (France)	
2013 : 3 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2014 : Licence en musicologie à l'université de la Sorbonne 2015 : 2 <sup>e</sup> Prix Concours international de l'Académie André Marchal à Biarritz
Dr. Tyler BOEHMER (États-Unis)	
2023 : 2 <sup>e</sup> Prix et Prix du Public	
Gerben BUDDING (Pays Bas)	
2013 : Prix du Public en improvisation	Depuis 2016 : Stadsorganist Gronichem
Daria BURLAK (Russie/Allemagne)	
2017 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du Public	2018 : 2 <sup>e</sup> Prix d'interprétation du Grand Prix de Chartres
David CASSAN (France)	
2011 : 3 <sup>e</sup> Prix en improvisation 2013 : 2 <sup>e</sup> Prix (ex aequo) en improvisation 2013 : 2 <sup>e</sup> Prix et Prix du Public en interprétation	2012 : grand prix international Jean-Louis-Florentz de l'académie des Beaux-Arts (France), 2012 : 1 <sup>er</sup> Prix Concours Pierre Pincemaille 2013 : Grand prix d'improvisation, Prix du Public, improvisation et interprétation, Prix Exceptionnel « Richard Wagner », Prix Spécial pour la meilleure interprétation d'une pièce française et le Prix Spécial pour la meilleure improvisation sur un chant basque au Concours André Marchal à Biarritz 2013 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours Boëllmann-Gigout de la Ville et du Conservatoire de Strasbourg 2013 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours Westfalen Impro 5 2013 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de Schwäbisch Gmünd 2014 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de Haarlem (Pays-Bas) 2015 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de St. Albans (Angleterre) 2016 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du Public du Grand Prix de Chartres Depuis 2017 : organiste titulaire à l'Oratoire du Louvre, ensemble avec Sarah Kim
Lukas EULER (Allemagne)	
2021 : 3 <sup>e</sup> Prix ex aequo	2021 : Lauréat au Kurt-Boßler-Orgelwettbewerb Freiburg
Johannes FANKHAUSER (Suisse)	
2011 : Prix du Public (ex aequo) en improvisation	Nov. 2011 : Prix du Public et Distinction du Jury au Concours Westfalen-Impro 4

Paul GOUSSOT (France)	
2007 : 1 <sup>er</sup> Prix en improvisation	2007 : Nommé, sur concours, titulaire du grand orgue historique Dom Bedos de Celles de l'ancienne abbatale Sainte-Croix de Bordeaux 2009 : First Young Artist in Residence à la Cathédrale de New Orleans 2011 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de St. Albans 2012 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de Haarlem Professeur d'orgue au conservatoire de Rueil-Malmaison et de basse continue et d'improvisation à la Haute école de musique de Genève
Martin GREGORIUS (Pologne)	
2015 : 3 <sup>e</sup> Prix en improvisation	2016 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours Westfalen Impro 6 2017-2018 : Organist in Residence au Sapporo Concert Hall (Japon) Depuis 2020 : enseignant pour orgue et improvisation à la Hochschule für Katholische Kirchenmusik und Musikpädagogik Regensburg Depuis 2021 : organiste de la basilique St. Jakob, Straubing Depuis 2023 : enseignant à la Hochschule für Musik und Theater München
Sujee HA (Corée du Sud/Allemagne)	
2017 : 3 <sup>e</sup> Prix ex aequo	
Hans HOUTMAN (Pays Bas)	
2007 : 3 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2008 : 1 <sup>er</sup> Prix Hermann-Schroeder-Preis Trier 2017: Organiste à la Oude Kerk Voorburg
Ami HOYANO (Japon)	
2015 : 1 <sup>er</sup> Prix en interprétation	2017 : Invitée au nouvel orgue de Radio France à Paris 2022 : Enregistrement intégrale Franck à Saint-Omer pour un label japonais
Tomoe INOMATA (Japon)	
2019 : 2 <sup>e</sup> Prix et Prix du Public	2020 : 2 <sup>e</sup> Prix Concours Pierre de Manchicourt (Saint-Omer)
Cyprian JAGIELLO (Pologne)	
2007 : 2 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2007: „Preis der Johannes Gutenberg Universität Mainz“ Depuis 2008 : professeur à l'académie de musique de Cracovie.
Michael KAPSNER (Allemagne)	
2009 : 3 <sup>e</sup> Prix en improvisation	De 2004 à 2018 : professeur à la Hochschule für Musik Franz Liszt à Weimar 2016 : Membre du Jury du concours de Herford

Paul KAYSER (Luxembourg)	
2007 : 2 <sup>e</sup> Prix et Prix du Public en improvisation	Organiste-titulaire de la Basilique d'Echternach
David KIEFER (Allemagne)	
2021 : 2 <sup>e</sup> Prix	2022 : 1 <sup>er</sup> Prix au « Prix international d'orgue Boëllmann-Gigout » Strasbourg 2024 : 2 <sup>e</sup> Prix Internationaler Bachwettbewerb Wiesbaden 2024 : nommé Assistenzorganist am Hohen Dom zu Köln
Ulrich KLEMM (Allemagne)	
2009 : Prix du Public en improvisation	Cantor, organiste ; Directeur artistique du Festival de Schorndorf
Alessandro LA CIACERA (Italie)	
2009 : 3 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2009 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concorso internazionale di Interpretazione organistica « Città di Ovada ». Depuis 2022 : organiste titulaire de la cathédrale de Milan
Geerten LIEFTING (Pays Bas)	
2015 : 2 <sup>e</sup> Prix en improvisation	2015 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de Schwäbisch Gmünd 2016 : 1 <sup>er</sup> Prix du Concours de Haarlem
Baptiste Florian MARLE-OUVARD (France)	
2007 : 3 <sup>e</sup> Prix en improvisation 2009 : 2 <sup>e</sup> Prix en improvisation 2009 : 2 <sup>e</sup> Prix et Prix du Public en interprétation 2011 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du Public (ex aequo) en improvisation	2009 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du Public du Concours de Leipzig 2011 : Lauréat du Concours Tariverdiev à Kaliningrad 2012 : 2 <sup>e</sup> Prix (ex aequo) et Prix du Public du Grand Prix de Chartres (Grand-Prix non décerné) 2013 : Prix Clarence Snyder du Concours de Longwood Gardens 2015 : Nommé, sur concours, organiste-titulaire de Saint-Eustache à Paris
Johannes MAYR (Allemagne)	
2009 : 1 <sup>er</sup> Prix en improvisation	2011 : Organiste-titulaire de la Cathédrale St. Eberhard de Stuttgart 2009 : Professeur à la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart 2015: Kirchenmusikdirektor à la même Hochschule
Joffrey MIALON (France)	
2023 : 1 <sup>er</sup> Prix	
Virgile MONIN (France)	
2011 : 1 <sup>er</sup> Prix en interprétation	2011 : Grand prix international Jean-Louis-Florentz de l'académie des Beaux-Arts (France)

Stéphane MOTTOUL (Belgique)	
2015 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du Public en improvisation 2015 : 3 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2016 : Prix Hubert Schoonbroodt Depuis 2018 : Organiste Universitätskirche Freiburg i. Br. 2020 : Nommé par concours international organiste-titulaire de la Hofkirche Luzern
Ae Shell NAM (Corée du Sud)	
2019 : 3 <sup>e</sup> Prix	
Aleksandr NOVOSELOV (Russie)	
2011 : 3 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2016 – 2017 : Manhattan School of Music
Seeun OH (Corée du Sud)	
2015 : Prix du Public en interprétation	2016 : 2 <sup>e</sup> Prix au Concours international de la ville d'Avray
Sunghyun PARK (Corée du Sud)	
2021 : 3 <sup>e</sup> Prix ex aequo	
Laura SCHLAPPA (Allemagne)	
2021 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du public	2022 : 1 <sup>er</sup> Prix au Concours international d'orgue « Petr Eben » à Opava (Rép. Tchèque) 2023 : 3 <sup>e</sup> Prix et Prix spécial au 9 <sup>e</sup> concours M.K. Čiurlionis à Vilnius 2023 : 1 <sup>er</sup> Prix Wettbewerb um den Kulturkreis Gasteig München
Markéta SCHLEY-REINDLOVA (Tchéquie)	
2007 : 1 <sup>er</sup> Prix et Prix du Public en interprétation	2009 : CD pour le label Ambiente enregistré à Dudelange Depuis 2019 : Dekanatakantorin Erlöserkirche Bamberg
Christoph SCHÖNFELDER (Allemagne)	
2013 : 2 <sup>e</sup> Prix (ex aequo) en improvisation	2013 : 1 <sup>er</sup> Prix au 4 <sup>e</sup> Concours Arthur-Piechler de Landau 2017 : 1 <sup>er</sup> Prix Wettbewerb um den Kulturkreis Gasteig München 2021 – 2023 : Professeur à la Hochschule für Musik und Theater München 2023 : Organiste-titulaire Cathédrale Sankt Gallen et directeur artistique Internationale Domorgelkonzerte Sankt Gallen
Anna SCHORR (Russie)	
2011 : 2 <sup>e</sup> Prix et Prix du Public en interprétation	2012: Förderung als Pianistin durch Jehudi Menuhin „Live Music Now“ e. V.
Anastasia STAHL (Suisse/Russie, 2019 Anastasia Kovbyk)	
2019 : 1 <sup>e</sup> Prix	Depuis 2020 : Organiste-titulaire Stadtkirche Lenzburg (CH) 2021 : Deux Prix du Public au Canadian International Organ Competition

Daniel STRZADALA (Pologne)	
2017 : 3 <sup>e</sup> Prix ex aequo	2018 : 3 <sup>e</sup> Prix au 5 <sup>e</sup> Alexander Goedicke Organists' Competition, Moscou
Hayung YANG (Corée du Sud)	
2013 : 1 <sup>er</sup> Prix en interprétation	Depuis 2014: Organiste-titulaire de l'orgue de l'église Namdaemoon à Séoul
Sul Bi YI (Corée du Sud)	
2015 : 2 <sup>e</sup> Prix en interprétation	2016: 2 <sup>e</sup> Prix au Concours international „Orgel-Wettbewerb um den Bachpreis der Landeshauptstadt Wiesbaden“ 2016: 1 <sup>er</sup> Prix au Concours Joseph Gabriel Rheinberger 2016-2019 : Organiste-titulaire de l'orgue de l'abbaye d'Andechs Depuis 2018 : enseignante à la Hochschule für Musik und Theater München

## Appel à bénévoles pour donner un petit coup de main

Un concours s'organise plus qu'une année à l'avance, mais la semaine du concours est un événement passionnant. Vous avez envie de donner un petit coup de main l'un ou l'autre moment au cours de la semaine du 7 au 12 septembre, de jeter en même temps un regard derrière les coulisses d'un concours international renommé et de rencontrer de jeunes organistes de moins de 35 ans, pour la plupart étudiantes et étudiants de conservatoires supérieurs et venant de différents pays d'Europe, voire des États-Unis ?

Alors n'hésitez pas à nous contacter à [info@orgue-dudelange.lu](mailto:info@orgue-dudelange.lu)

# Baptiste-Florian Marle-Ouvrard

Baptiste-Florian Marle-Ouvrard est lauréat de nombreux concours internationaux : premier prix et prix du public du Concours international d'improvisation de Leipzig (2009), premier prix et prix du public du Concours international d'improvisation de Dudelange (2011), lauréat du Concours M. Tariverdiev à Kaliningrad (Russie, 2011), deuxième prix ex-æquo et prix du public du Grand Prix d'improvisation de Chartres (2012) et prix Clarence Snyder du Concours international de Longwood Gardens (États-Unis, 2013). En 2015, il est nommé organiste titulaire des grandes orgues de l'église Saint-Eustache à Paris ensemble avec Thomas Ospital.

Baptiste-Florian Marle-Ouvrard est un organiste français, défendant un répertoire éclectique tout en consacrant une part importante de sa pratique à l'art de l'improvisation. Après de brillantes études au Conservatoire de Paris (CNSMDP), où il a reçu notamment l'enseignement d'Olivier Latry, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre, Pierre Pincemaille, Jean-François Zygel et François-Xavier Roth, il est lauréat de nombreux concours internationaux : premier prix et prix du public du Concours international d'improvisation de Leipzig (2009), premier prix et prix du public du Concours international d'improvisation de Luxembourg (2011), lauréat du Concours M. Tariverdiev à Kaliningrad (Russie, 2011), deuxième prix ex-æquo et prix du public du Grand Prix d'improvisation de Chartres (2012) et prix Clarence Snyder du Concours international de Longwood Gardens (États-Unis, 2013).

Organiste titulaire des grandes orgues Abbey de l'église Saint-Vincent-de-Paul de Clichy-la-Garenne depuis 2001, il est nommé en 2015, organiste titulaire des grandes orgues de l'église Saint-Eustache à Paris. Son intense activité de concertiste le mène à se produire à travers toute l'Europe ainsi qu'en Russie, au Canada, aux États-Unis, au Japon et en Afrique du Sud.

Également pédagogue, il enseigne l'improvisation et le répertoire français lors d'académies et de classes de maîtres. Également passionné par l'accom-



Photo : Véra Undritz

pagnement de films muets, il collabore régulièrement avec la Cinéma-thèque française de Paris. Bien que possédant un très vaste répertoire, il n'hésite pas à inscrire à ses programmes des transcriptions d'oeuvres symphoniques.

Il continue par ailleurs d'explorer les mélanges les plus audacieux entre l'orgue et d'autres formes d'expressions artistiques, danse, oeuvres graphiques, musiques électroniques. En 2016, il collabore avec le chorégraphe américain Dylan Crossman pour la création du ballet Souffle sur l'étang dans le cadre du festival Toulouse les Orgues. En 2017, il crée le duo Prière avec le clarinettiste Yom dans un programme à la croisée des influences, classique, jazz et klezmer. Ce duo a enregistré un album sur l'orgue Rieger de la Philharmonie de Paris pour le label Buda musique. En 2021, il donne en création mondiale Hybride concerto pour orgue d'Ivan Fedele, avec l'orchestre des Pays de Loire.

Dudelange  
Église Saint-Martin

Mardi  
20h15

30.9



Photo : Antoine Thiallier - BFM

## Récital d'orgue Baptiste-Florian Marle-Ouvrard

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)  
*Praeludium und Fuge in Es-Dur BWV 552* (16')

**Piotr Ilitch Tchaïkovski** (1840–1993)  
*Scherzo de la Symphonie Pathétique N° 6* (9')  
*Transcription par Jean Guillou*

**Modeste Mussorgski** (1839–1881)  
*Tableaux d'une Exposition* (35')  
*Transcription par Samuel Liégeon*

Promenade

1. Gnomus – Promenade
2. Il vacchio castello – Promenade
3. Tuileries
4. Bydlo – Promenade
5. Ballet des poussins dans leur coque
6. Samuel Goldenberg und Schmuÿle – Promenade
7. Limoges. Le marché (La grande nouvelle)
8. Catacombae (Sepulcrum romanum)
9. Cum mortuis in lingua mortua
10. La cabane sur des pattes de poule (Baba-Yaga)
11. La grande porte de Kiev

**Baptiste-Florian Marle-Ouvrard** (\*1982)  
**Improvisation** (8')

Visualisation sur grand écran par  
le «Live-Video-Team»

Prévente: 15 €  
sur luxembourgticket  
ticket-regional.de et  
[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)

Caisse du soir: 20 €  
Membres des Amis de l'Orgue 15 €  
Étudiants 7,5 €  
Kulturpass 1,50 €



# Wayne Marshall

Photo : Charlie Best

chester, Cologne (2014-2020) and Principal Guest Conductor of Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi (2007-2013). He has worked regularly with the Tonkünstler Orchestra in Vienna, the Czech, Rotterdam, Oslo, and Strasbourg Philharmonic Orchestras, RSO Vienna, and Orchestre de Paris, NDR BigBand; with the BBC Singers on several occasions; and appeared as soloist and conductor and TV commentator at the BBC Proms. In 2021, he made his debut at the Edinburgh International Festival featuring the music of Rodgers and Hammerstein with concerts featuring Danielle de Niese and, in 2022, with the Scottish Chamber Orchestra.

Plans for 2025/2026 Season include an extensive tour in Germany and the United Kingdom with the German National Orchestra. He will be conducting in Japan with the Hiroshima and Nagoya Orchestras in March 2025. In April 2025 Wayne Marshall will be conducting the full production of Peter Grimes at the Opera de Lyon and in June 2025 he will be conducting at the Spring Festival with the Czech Radio Orchestra. During the summer of 2025 Wayne Marshall will be conducting the MDR Orchestra in Leipzig followed by the Flanders Youth Orchestra and Brussels Philharmonic and in October he will be at the Musikverein in Vienna with the Tonkünstler Orchestra. Wayne will also be making his debut at the Grand Théâtre de Genève conducting the full production of Gershwin's American in Paris. The Season in 2026 sees Wayne Marshall appearing with Basel Symphony Orchestra and a Tour in the Netherlands and Italy with the Toscanini Orchestra. He will be finishing the year by conducting the New Year's concert in Zurich with the Tonhalle Orchestra.

As organ recitalist, he has an exceptionally varied repertoire and performs worldwide. In recent years, he has gained a big following on social media. During 2024, he has performed at the Walt Disney Concert Hall in Los Angeles, Essen Philharmonie, Brussels Cathedral, and at the Royal Albert Hall in London for

British conductor, organist and pianist, Wayne Marshall OBE (Officer of the British Empire), is world-renowned for his musicianship and versatility on the podium and at the keyboard. He is a celebrated interpreter of the music of George Gershwin and Leonard Bernstein. He appeared as soloist, conductor and TV commentator at the BBC Proms. As organ recitalist, he has an exceptionally varied repertoire and performs worldwide. In recent years, he has gained a big following on social media. During 2024, he has performed at the Walt Disney Concert Hall in Los Angeles and at the Royal Albert Hall in London for the 150th-anniversary celebrations of the Henry Willis organ. Recent conducting highlights include his critically-acclaimed debut with the Berliner Philharmoniker in 2021, and debuts with the Tonhalle Zurich, Baltimore Symphony, Seattle Symphony, Chicago Symphony and Vancouver Symphony Orchestra and Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.

He is a celebrated interpreter of the music of George Gershwin, Leonard Bernstein and other 20th-Century American Composers. He has conducted Bernstein's *Candide* (Deutsche Staatsoper, Berlin and Lyon Opera), Mass (Orchestre de Paris) and *White House Cantata* (Netherlands Radio Philharmonic Orchestra), *Harbison's The Great Gatsby* (Semperoper, Dresden), *Heggie's Dead Man Walking* (Montreal Opera) and numerous productions of *Porgy and Bess* (including Opera Comique, Paris, Washington National Opera, and Dallas Opera, Vienna Staatsoper).

Recent conducting highlights include his critically-acclaimed debut with the Berliner Philharmoniker in 2021, and debuts with the Munich Philharmonic, Tonhalle Zurich, Munich Rundfunk Orchestra, Frankfurt Radio Orchestra, Baltimore Symphony, Seattle Symphony, and Chicago Symphony, Vancouver Symphony Orchestra, Nashville Symphony and Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.

He has served as Chief Conductor of WDR Funkhausor-

Dudelage  
Église Saint-Martin

Mardi  
20h15

14.10

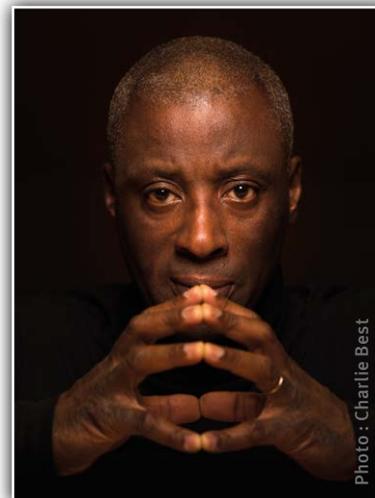


Photo : Charlie Best

the 150th-anniversary celebrations of the Henry Willis organ. He will be performing Organ Recitals at the Royal Festival Hall and Norwich Cathedral in June 2025. During October 2025 Wayne Marshall will be performing an organ recital in Dudelage followed immediately by an extensive organ recital tour in China in October 2025. He will also be performing and conducting at the Lucerne Festival to celebrate the 25th anniversary of the KKL Organ.

His many honours include an Honorary Doctorate from Bournemouth University (2004), a Fellowship of the Royal College of Music (2010), the Golden Jubilee Award from the Government of Barbados (2016). In 2021 Wayne was awarded an OBE (Officer of the British Empire) by Her Majesty Queen Elizabeth. In March 2024, Wayne was awarded an Honorary Doctorate from Coventry University. Wayne Marshall is proud to be an Ambassador of the London Music Fund, a Charity whose mission it is to transfer under-served communities by enabling children to access high-quality music education.

## Récital d'orgue Wayne Marshall

Wayne Marshall (\*1961)

Improvisation

Olivier Messiaen (1908–1992)

Transports de Joie d'une âme  
devant la gloire du Christ qui est la sienne

(Extrait de l'Ascension)

Olivier Messiaen (1908–1992)

O Sacrum Convivium

Camille Saint-Saëns (1835–1921)

Fantaisie n°3 en Do majeur, op. 157

Franz Liszt (1811–1886)

Fantaisie und Fuge über den Choral  
„Ad nos, ad salutarem undam“

Moderato - Adagio – Fuga: Allegretto con moto

Wayne Marshall (\*1961)

Improvisation

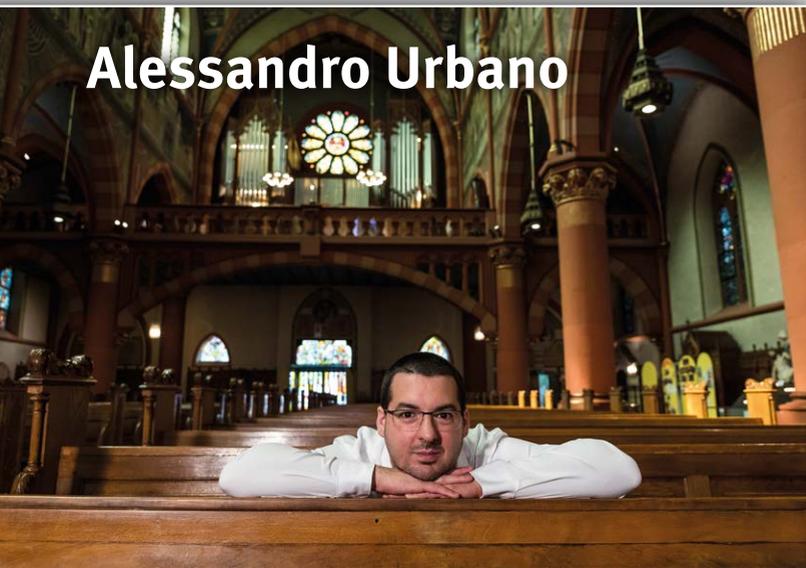
Visualisation sur grand écran  
par le «Live-Video-Team»

Prévente: 20 €  
sur luxembourgticket, ticket-regional.de et  
[www.orgue-dudelage.lu](http://www.orgue-dudelage.lu)

Caisse du soir: 25 €  
Membres des Amis de l'Orgue 20 €  
Étudiants 10 €

Kulturpass 1,50 €

# Alessandro Urbano



**Alessandro Urbano a une formation transversale qui va du répertoire soliste à la musique d'ensemble, de l'ancien au moderne traversant différents styles et époques. Ses études d'orgue, de clavecin et de direction en musique ancienne (Maestro al Cembalo), sont récompensées avec le Prix Pierre Segond de la Ville de Genève et le Prix Groux-Extermann de la Haute Ecole de Musique de Genève.**

Alessandro Urbano a donné des récitals d'orgue en Italie (dont un enregistrement pour Radio Vaticana à Rome), France (Festival Toulouse les Orgues, entre autres), Suisse, Angleterre (St. Albans Cathedral), Allemagne, Roumanie (Sibiu, sur invitation du Ministère de la Culture du Luxembourg). Il participe en tant qu'organiste à plusieurs productions, souvent récompensées, du Choeur de Chambre de Namur et de l'Ensemble Cappella Mediterranea (Festival Saint-Denis, Philharmonie de Paris...). En 2022 il tient les claviers de l'orgue pour la deuxième Symphonie de Gustav Mahler à la Philharmonie de Luxembourg avec le London Symphony Orchestra et le London Symphony Choir sous la baguette de Sir Simon Rattle. Il a enregistré un CD « Franck's connections » pour le label OrganRoxx aux Grandes Orgues de Dudelange. Avec son ensemble « L'Armonia degli Affetti », il se produit en concert au Festival d'Ambronay, Festival Baroque des Pays du Mont Blanc, Festival Silbermann et autres. En 2021 leur

premier CD Tantalos est parmi les disques exceptionnels de Scherzo en novembre 2021, disques recommandés par Melómano en janvier 2022 et CHOC de Classica en mars 2023.

Des différentes collaborations en tant que chef, on mentionne celle en 2022 avec l'Ensemble Cappella Mediterranea (en coproduction avec le Théâtre de Carouge et le Grand Théâtre de Genève) et celle

en 2024 avec le Choeur de Chambre de Namur (Requiem de Fauré).

Actif comme claveciniste, il a participé à des opéras et des concerts à l'Opéra Bastille de Paris, Grand Théâtre de Genève, Grand Théâtre de Luxembourg, entre autres. En 2023 il participe au marathon des sonates de Scarlatti au Musée d'Art et d'Histoire de Neuchâtel, en Suisse, sur des clavecins historiques de la collection Baddoud et le fameux clavecin Ruckers du Musée. Sous l'invitation de l'Ambassade d'Italie et la Fondation Cavour au Luxembourg, il a créé en 2022 le programme « Inspiration et innovation » sur les toccatas de Bach pour le clavecin, le Cycle « Bach et l'Italie » en 2023/2024 et un récital Scarlatti (Tempra Scarlatta) à la Philharmonie de Luxembourg. Il est actuellement enseignant d'orgue et de basse continue au Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

[www.urbanoalessandro.com](http://www.urbanoalessandro.com)

Dudelange  
Église Saint-Martin

Mardi  
20h15

28.10

## Récital d'orgue Alessandro Urbano

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)  
**Passacaglia und Fuge, BWV 582**

**Felix Mendelssohn Bartholdy** (1809–1847)  
**Andante** (1844)

**Johannes Brahms** (1833–1897)  
**Präludium und Fuge in g-moll**

**Max Reger** (1873–1916)  
**Melodia, op. 129, 4**

**Paul Hindemith** (1895–1963)  
**Sonate II**  
– Lebhaft  
– Ruhig bewegt  
– Fuge. Mäßig bewegt, Heiter

**Arnold Schönberg** (1874–1951)  
**Variations on a recitative, op. 40**

Visualisation sur grand écran par le «Live-Video-Team»

Prévente: 15 €  
sur luxembourgticket  
ticket-regional.de et  
[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)

Caisse du soir: 20 €  
Membres des Amis de l'Orgue 15 €  
Étudiants 7,5 €

Kulturpass 1,50 €



Le concert sera enregistré pour  
radio 100,7

# Jean-Baptiste Robin



Photo : Karine Perony Le Quay

Disney Hall de Los Angeles, le théâtre Mariinsky de St. Petersburg, Zarayadye Concert Hall de Moscou, le Sejong Cultural Center de Séoul, la Cité interdite et le Centre national des arts de Pékin, le Musashino Recital Hall à Tokyo) et dans des lieux prestigieux tels que Notre Dame de Paris, l'Oratoire de St. Joseph à Montréal, la Cathédrale de Genève, la cathédrale de Cologne et la Frauenkirche de Dresde.

Il est en outre professeur invité à l'Académie internationale de Haarlem, il a été Distinguished Organist in residence à l'université de Yale et Visting artist in residence au Conservatory of Music d'Oberlin aux USA et au Central Conservatory of Music de Pékin.

Son abondante discographie compte plusieurs « Diapason d'Or » et son dernier album monographique "Time Circles" a obtenu un „Choc” de Classica en 2023.

Ses compositions allant de l'instrument soliste jusqu'à l'orchestre symphonique sont exécutées par de nombreuses formations (Orchestre National de France, Orchestre d'Auvergne, Orchestre des Pays de Savoie, Orchestre Régional de Normandie, Orchestre du Capitole de Toulouse, Maîtrise de Radio France, ...) et des musiciens parmi lesquels Pierre Boulez, Laurent Petitgirard, Marin Alsop, Xavier Philips, François Salque, Romain Leleu, David Guerrier, Vincent Warnier, Stephen Tharp ou François Espinasse.

Jean-Baptiste Robin est lauréat de la Fondation Lagardère, de la Fondation du Groupe Banque Populaire, de la SACEM, du Prix Nadia et Lili Boulanger de l'Académie des Beaux-Arts et il remporte le Grand Prix Lycéen des Compositeurs. Il enseigne actuellement l'orgue et la composition au CRR de Versailles et est organiste "par quartier" de la chapelle du château de Versailles.

**Jean-Baptiste Robin est un compositeur et organiste français de notoriété internationale. Il occupe le poste de professeur d'orgue et de composition au Conservatoire à Rayonnement Régional de Versailles et il est nommé en 2010 organiste "par quartier" de la Chapelle Royale du château de Versailles. Il mène une carrière d'organiste concertiste sur les cinq continents avec e.a. une vingtaine de tournées aux États-Unis où il a été Distinguished Organist in residence à l'université de Yale.**

A Dudelange, Jean-Baptiste Robin a enregistré en 2017 le CD « Fantaisie mécanique » pour le label Brilliant classics récompensé par 5 diapasons alors que l'oeuvre Fantaisie mécanique qui a donné le titre au CD a remporté le Grand Prix Lycéen des compositeurs à Radio France en 2018. Il s'est produit à Dudelange avec un récital le 23 octobre 2018 et le 6 octobre 2020 avec le trompettiste David Guerrier.

Il a effectué ses études musicales au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il a obtenu sept premiers Prix et il achève sa formation au King's College of Music de Londres.

Il s'est fait entendre en soliste sur les cinq continents dans de nombreuses salles de concerts (Philharmonie de Paris, Philharmonie de Berlin, Auditorium National de Madrid, Auditorium de Radio France, Walt



Dudelange  
Église Saint-Martin

Mardi  
20h15

11.11

## Récital d'orgue Jean-Baptiste Robin

### Ravel l'enchanteur

à l'occasion des 150 ans de la naissance du compositeur

**Charles-Marie Widor (1844-1937)**  
**Allegro extrait de la Symphonie 6, Op. 42, No.2**

**Gabriel Fauré (1924-1945)**  
**Après un rêve\***

**Maurice Ravel (1875-1937)**  
**Ma mère l'Oye\*** (extraits)  
– Pavane de la Belle au bois dormant  
– Laideronnette, Impératrice des Pagodes  
– Le jardin féérique

**Jean-Baptiste Robin (1976)**  
**Chant du Ténére**

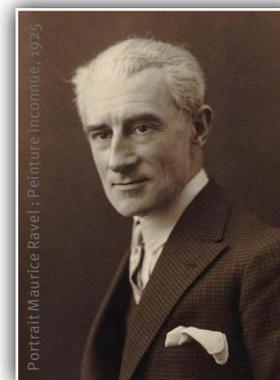
**Isaac Albeniz (1860-1909)**  
**Asturias\***

**Francis Poulenc (1899-1963)**  
**La reine de coeur\***

**François Couperin (1668-1733)**  
**Messe des couvents :**  
Plein Jeu – Récit de Cromorne – Duo

**Maurice Ravel (1875-1937)**  
**Le Tombeau de Couperin\***  
– Prélude  
– Rigaudon  
– Toccata

\* = Transcriptions pour l'orgue par Jean-Baptiste Robin



Portrait Maurice Ravel - Peinture inconnue, 1925

### Note sur le programme

« Je suis venu trop jeune dans une génération trop vieille, de laquelle, bien entendu, j'excepte au moins Widor. »

– Lettre à Roland-Manuel, 10 avril 1924.

En 1921, Charles-Marie Widor fonde le Conservatoire américain de Fontainebleau, qu'il dirige jusqu'en 1934, date à laquelle il passe le flambeau à Maurice Ravel. Élève de Gabriel Fauré et ami de Francis Poulenc, Ravel incarne un univers musical unique où se croisent l'élégance de Couperin, les saveurs exotiques de la musique espagnole et des inspirations venues de contrées plus lointaines. Mais plus que tout, Ravel est un conteur d'histoires, un inventeur de sons inédits, un créateur sensible et raffiné. Avec une subtilité inégalée, il sait enchâter, captiver, et transporter son auditoire dans des mondes oniriques. Ravel est, véritablement, un enchanteur.

Visualisation sur grand écran par le «Live-Video-Team»

Prévente: 15 €  
sur luxembourgticket  
ticket-regional.de et  
[www.orgue-dudelange.lu](http://www.orgue-dudelange.lu)

Caisse du soir: 20 €  
Membres des Amis de l'Orgue 15 €  
Étudiants 7,5 €  
Kulturpass 1,50 €

## Les dimanches du Dial'Orgue

Instaurées en 2019 sur initiative et sous la direction artistique d'Alessandro Urbano, les rencontres dialoguées à l'orgue portaient encore le nom de DialoRgue jusqu'en 2024. Pour 2025, la dénomination est raffinée un peu, mais le but reste le même : moments d'échange avec le public à la tribune d'orgue sur l'orgue et son répertoire, le tout dans un langage accessible à tous.

### Rétrospective sur la saison 2024

Alessandro Urbano présentait en une série de trois rencontres Franz Liszt, César Franck et Arnold Schönberg. Les deux invités furent Laurent Anen, facteur d'orgue avec une rencontre autour de la facture d'orgue et Anne-Isabelle de Parcevaux avec un sujet particulièrement passionnant « Dans la tête d'un(e) organiste : musique et cerveau ».



## Les Dimanches du Dial'Orgue 2025 : Marco Enrico Bossi (1861–1925)



Sous le patronage de l'Ambassade d'Italie au Luxembourg

L'année 2025 est l'anniversaire de plusieurs musiciens. Dans le monde de l'orgue, le nom de Marco Enrico Bossi est célébré cette année pour le premier centenaire de sa mort (1925 – 2025). Figure fondamentale pour l'histoire de l'orgue italien et musicien très apprécié en Europe déjà à son temps, Bossi était acclamé et admiré par des musiciens tels que Puccini, Verdi, Rheinberger et Dupré, entre autres. Parmi ses nombreux mérites, il a su approcher l'orgue au grand public, tant sur le plan pédagogique que sur le plan artistique. Nous voulons lui rendre hommage au cours des Dimanches du Dial'Orgue de cette année, consacrant nos rencontres à la découverte de son activité. A partir du contexte historique et artistique dans lequel Bossi a commencé son parcours musical, nous voulons parcourir les aspects fondamentaux de son activité révolutionnaire. Nous retracerons son approche à l'orgue, ses relations avec la musique et les compositeurs européens, jusqu'à la tournée aux Etats-Unis à côté de Marcel Dupré, Nadia Boulanger et Charles-Marie Courboin. Bossi décéda d'hémorragie cérébrale pendant la traversée de retour vers l'Europe, en 1925, au milieu de l'Océan Atlantique. Sous la nouvelle insigne "Les dimanches du Dial'Orgue", cette saison propose une série de rencontres à ne pas rater.

- I – **12 janvier 2025** par Alessandro Urbano  
**Marco Enrico Bossi et son temps** – l'orgue italien à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle
- II – **9 février 2025** par Alessandro Urbano  
**Bossi, le révolutionnaire** – Les transformations dans le monde de l'orgue italien
- III – **9 mars 2025** par Alessandro Urbano  
**Bossi et l'Europe** – Les relations avec les compositeurs européens
- IV – **27 avril 2025** par Alessandro Urbano  
**Bossi et le symphonisme pour orgue.** L'art de l'élaboration
- V – **18 mai 2025**  
**Bossi et ses derniers concerts. La tournée en Amérique** Alessandro Urbano et Girolamo Bottiglieri, premier violon solo de l'Orchestre de Chambre de Genève et premier violon du quatuor Terpsycordes



### Girolamo Bottiglieri violoniste

Diplômé du Conservatoire de Santa Cecilia à Rome, Girolamo Bottiglieri est élève depuis 1992 de Corrado Romano au Conservatoire Supérieur de Musique de Genève, où il remporte le 1<sup>er</sup> Prix de Virtuosité en 1997. La même année il fonde le Quatuor Terpsycordes, dont il est primarius, qui remporte en 2001 le 1<sup>er</sup> Prix de Virtuosité (classe de Gábor Takács-Nagy) et gagne la même année le 1<sup>er</sup> Prix lors du 56<sup>e</sup> Concours de Genève ; depuis, le Quatuor Terpsycordes, qui fête ses 27 ans en 2024, mène une carrière internationale (concerts, tournées en Europe, Amérique, Asie et Afrique, enregistrements). En solo ainsi qu'au sein de différentes formations de chambre Girolamo Bottiglieri est lauréat de plusieurs concours internationaux. En soliste il s'est produit avec, entre autres, l'Orchestre de la Suisse Romande. Passionné par l'exécution sur instruments historiques, il intègre en 2015 L'Armée des Roman ques, un ensemble qui explore plusieurs facettes du répertoire du XIX<sup>e</sup> siècle à l'aune d'un regard tout à fait original et novateur, pour ainsi dire, du rôle de l'interprète. Par ailleurs, il collabore avec des ensembles jouant sur instruments d'époque (La Cappella Mediterranea, Gli Angeli Genève, Artemandoline), avec lesquels il a enregistré des disques pour les labels Sony, Claves, Deutsche Harmonia Mundi, Alpha et Ricercar entre autres, tous récompensés par la presse spécialisée. Violon solo de l'Orchestre de Chambre de Genève depuis 2010, Girolamo Bottiglieri joue un Auguste Sébastien Philippe Bernardel (Paris, 1844).





Photos : Alex Christoffel, Radio Diddeleng

# Rétrospective 2024

## Zeltik Prelude 2024 : Kevin MacDonald and friends feat. Laurent Felten

Un rendez-vous annuel incontournable la veille du Zeltik en guise d'ouverture de la saison 2024 en ce 14 mars 2024. Comme toujours, une église bien remplie.



Photos avec l'aimable autorisation de Vitor dos Santos pour Radio Diddeleng

## Récital Paul Breisch

Le 16 avril, Paul Breisch nous faisait découvrir par un « itinéraire marial » et avec la maîtrise qu'on lui connaît, des trésors injustement cachés de la musique d'orgue luxembourgeoise et belge avec des oeuvres de Henri Dallier, Dom Paul Benoît, Albert Leblanc, Camille Jacquemin et Carlo Hommel, encadrées par la Suite gothique de Boëllmann et la Suite modale de Flor Peeters.

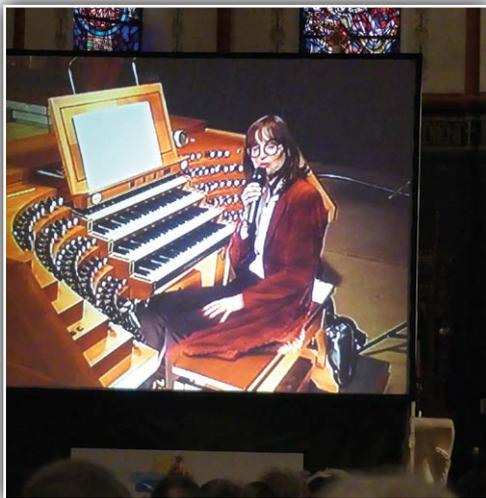


## Like a Jazz Machine Prelude 2024: Barbara Dennerlein & Laurent Pierre

Alors que le récital par Anna Lapwood programmé pour le 30 avril avait dû être reporté pour cause de maladie de quelques semaines au 4 juin, et vu le succès de la première édition en 2023, la saison continua avec le Prélude au Festival Like a Jazz Machine organisé sur initiative du service culturel de la ville de Dudelange en invitant pour cette 2e édition Barbara Dennerlein et le saxophoniste luxembourgeois Laurent Pierre.



*Un public nombreux*



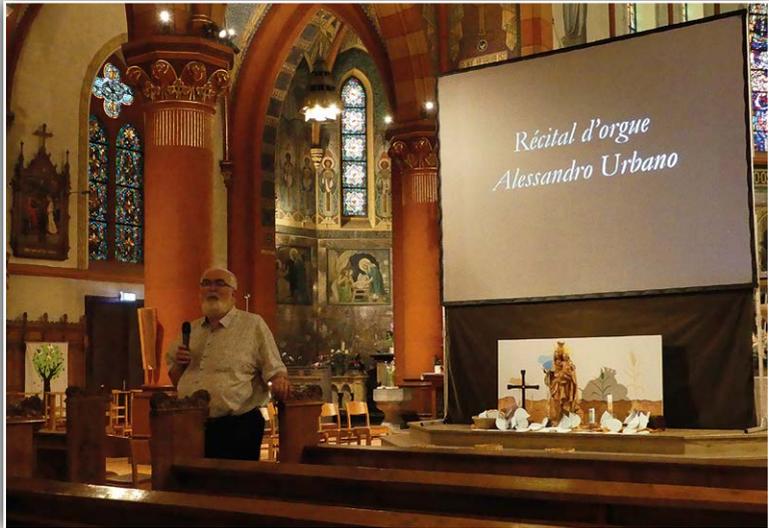
## Récital Joffrey Mialon

Le Festival international d'orgue de Dudelange invite traditionnellement le lauréat du 1er Prix du dernier Concours international d'orgue de Dudelange à donner un récital d'orgue dans le cadre du festival l'année suivante. Le 14 mai, Joffrey Mialon, 1<sup>er</sup> Prix du 9<sup>e</sup> Concours de Dudelange nous émerveilla notamment avec une magistrale interprétation de la Dixième symphonie dite « Romane » de Charles-Marie Widor, oeuvre trop rarement jouée.



## Bach et la musique italienne avec Alessandro Urbano

Concert de clôture d'une série de concerts autour de la musique d'orgue italienne organisée par l'Ambassade d'Italie au Luxembourg, en collaboration avec les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange. Le concert du 23 mai fut rehaussé par la présence de son Excellence Monsieur Diego Brasioli, Ambassadeur d'Italie au Luxembourg.



*Allocution de bienvenue par Paul Braquet, Président des Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange*

*Concert rehaussé par la présence de son Excellence Monsieur Diego Brasioli, Ambassadeur d'Italie au Luxembourg.*



## Récital Anna Lapwood

Initialement prévu pour le 30 avril, mais reporté quasi la veille du concert au 4 juin pour cause d'une blessure survenue le weekend avant le concert. Concert rehaussé par la présence de H. E. Ms Fleur Thomas, Ambassadrice du Royaume-Uni accompagnée par Ms Lara Dieudonné, Press and Public Diplomacy Officer of the British Embassy.



Quelle réussite ! Premiers billets réservés 5 mois à l'avance, public international venant e.a. de très loin (Suisse, Italie, Angleterre, Pays Bas, Allemagne, Belgique, France), premier concert de l'histoire du festival d'orgue de Dudelange (pas seulement premier récital d'orgue) affichant complet et avec le plaisir de découvrir qu'Anna Lapwood a également beaucoup de fans au Luxembourg. De plus, couverture médiatique impressionnante : grande interview avec radio Opus 100,7, article d'une page et demie dans le Luxemburger Wort, interview télévisée pour le Journal de RTL Télé Lëtzebuerg et finalement un reportage sur Wort online après le concert.



*Annnonce du concert à la page-titre du Luxemburger Wort*

*Printscreen interview RTL*

Et ce fut une fort belle promotion pour l'orgue de Dudelange avec plusieurs témoignages par Anna Lapwood, partagés sur les réseaux sociaux avec des centaines de milliers de followers, précisant (plus encore que pour d'autres) les qualités de l'orgue de Dudelange, avec l'agréable surprise d'apprendre que c'est un orgue qu'elle espérait depuis 2 ans de pouvoir jouer un jour !

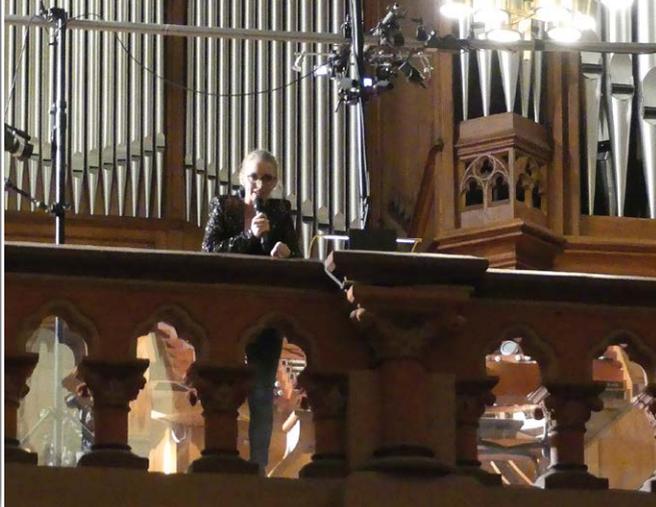
*Halfway through rehearsals in Dudelange!!!*

*🥰🥰🥰 what an organ. Can't wait to perform here tomorrow*

*Selfie faite lors des premières répétitions, postée sur facebook. Avec l'aimable autorisation d'Anna Lapwood*



*Très communicative,  
Anna Lapwood guidait le public,  
non sans humour,  
à travers le programme*



*Avec H.E. Ms Fleur Thomas,  
Ambassadrice*



*Photo faite par le photographe-artiste Tom Klein  
et postée par Anna Lapwood sur facebook.  
Avec l'aimable autorisation  
de Tom Klein et d'Anna Lapwood.*



*Page ci contre :  
Une église comble pour un récital d'orgue, concert « sold-out » :  
une première pour le festival d'orgue de Dudelange*



© 2024 Mediahuis Luxembourg S.A. – Luxemburger Wort – Date : 08.2024 – Photographe : Alain Piron – Tous droits réservés – Des licences d'utilisation de droits d'auteur peuvent être obtenues à travers [www.luxorr.lu](http://www.luxorr.lu)



Après le concert, réception à la salle des fêtes de l'Hôtel de ville de Dudelange, gracieusement mise à disposition par le collège échevinal de la ville de Dudelange



De g. à dr. : Jean Eloi Olinger (Président du FIMOD), H.E. Ambassador Ms Fleur Thomas, Anna Lapwood et Dan Biancalana, député-maire de la ville de Dudelange

### Quelques témoignages publics d'Anna Lapwood sur l'orgue de Dudelange

"I did a concert on a virtual organ a couple of years ago and the sample set that I was using was the Dudelange organ. I remember just thinking: OH MY GOSH, if I ever got to play that instrument, I will be very, very happy ... And the MOMENT that I saw the Dudelange organ was on the list [of requests for concerts], I said 'YES we will have to make it happen!', because it's such an incredible organ bringing the music in a very exciting way".  
(Interview à distance, avant son arrivée, avec Luc Boentges, radio Opus 100,7).

"This is the incredible organ in St. Martin's Dudelange. I've played a digital version of this organ, but even that didn't prepare me for how great the real thing is ❤️."  
(Tiktok video faite lors de ses répétitions)

"My goodness this is a glorious organ". (X)

"Taking the Dudelange organ for a Test Drive 🥰: I. Love. This. Piece. And OH MY GOSH THIS ORGAN. It's hard to explain quite how fantastic this organ was to play". (Tiktok video)

## Prélude festif : classe d'orgue de Paul Breisch du Conservatoire de musique de la ville d'Esch-sur-Alzette

Le 14 juin, les « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » avaient le grand plaisir d'accueillir pour la première fois une classe d'orgue de Paul Breisch et du Conservatoire de musique de la ville d'Esch-sur-Alzette. Inviter des classes d'orgue est en effet une longue tradition à Dudelange, car il nous tient à coeur de ne pas laisser les claviers de cet orgue seulement aux organistes et concertistes les plus renommés, mais de mettre ce même orgue également au service de la jeunesse et de l'enseignement musical. Utilisant le contexte et le cadre de la « Fête de la musique » annuelle, la veille de cette fête nous semblait dès le départ une belle occasion pour organiser ces auditions.

Selon les témoignages des enseignants venus avec leurs élèves au fil des années, tout comme pour cette édition, c'est toujours une expérience fort enrichissante pour les élèves de se produire devant un public averti et invité pour cette édition à la tribune d'orgue. Et c'était une fois de plus un vrai plaisir pour le public. Et comme c'est aussi la tradition, l'audition fut suivie par une présentation de l'orgue.



Paul Breisch avec ses élèves (de g. à dr.) Laura Pantaleoni, Sarah Ouyang, Laura Sandulescu, Esther Franzen, Charel Breisch et François Campagna.

## Bruckner-Festspiele Dudelange 2024 Festival Bruckner Dudelange 2024

L'automne 2024 restera gravé dans la mémoire avec un projet titanesque ayant connu un vif succès auprès du public : toutes les 11 symphonies d'Anton Bruckner transcrites pour l'orgue d'une manière magistrale par Eberhard Klotz, interprétées par des organistes de premier rang, à raison d'une symphonie chaque samedi soir du 31 août au 2 novembre à l'orgue de Dudelange ! Et ce dans le cadre du 200e anniversaire de la naissance de Bruckner : une suite de concerts inoubliables !

Pourquoi ce projet monumental à Dudelange ?

En 1986 l'organiste-compositeur Eberhard Klotz commença à transcrire toutes les symphonies de Bruckner pour l'orgue avec l'Adagio de la 9e symphonie. C'est cet Adagio qu'il joua aussi pour son examen de concertiste à la Haute école de musique à Bâle dans la classe de Guy Bovet, examen réussi avec distinction. Par la suite, il commença à jouer toute la 9e symphonie en de nombreux concerts, mais les partitions n'étaient disponibles que dans une version manuscrite. C'est en 2005 que le projet d'édition d'une intégrale des symphonies de Bruckner transcrites pour l'orgue fut entamé par la célèbre maison d'éditions Merseburger. La dernière transcription (symphonie n° 0) fut composée début 2024 ! En mars 2019, grâce à la collaboration avec le label belge Organroxx, la 9e symphonie a été enregistrée par Thilo Muster à l'orgue de Dudelange. Le résultat (le CD est paru en 2021) et l'orgue étaient tellement convaincants pour Eberhard Klotz qu'il présenta en 2021 au FIMOD son projet d'une intégrale des symphonies de Bruckner à l'orgue de Dudelange dans le cadre de l'année Bruckner 2024. De 2021 à mi 2024 il a tout mis sur pieds pour réaliser ce projet titanesque, ensemble avec le Kulturverein Ost de Stuttgart et en collaboration avec les éditions Merseburger en ajoutant même encore aux 9 symphonies « officielles » les symphonies n° 0 (Die Nullte) et n° 00 (Studiensinfonie). Toutes les 11 symphonies de Bruckner jouées par plusieurs organistes sur un même orgue : le monde musical parlait à juste titre d'une première mondiale. Et le succès incita bien d'autres organisateurs de concerts à l'étranger d'« importer » le projet de Dudelange, du moins en partie.



Le moment de départ: enregistrement, en mars 2019, de la 9<sup>e</sup> symphonie par Thilo Muster en présence d'Eberhard Klotz à l'orgue de Dudelange pour le label belge organroxx dirigé par Nico Declerck.



Bruckner-Festspiele: Stars bringen Düdelingens Orgel zum Beben Seite 34-35

**Luxemburger Wort**

Dienstag, den 29. August 2023 Für Wahrheit und Recht Nummer 252 / Jahrgang 176

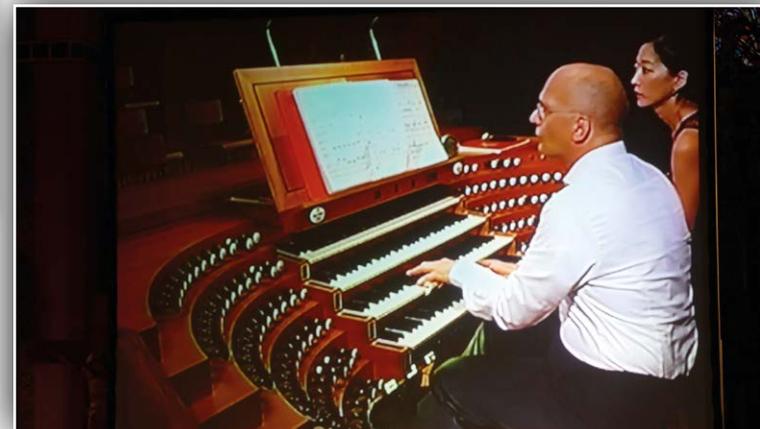
Comme pour le concert avec Anna Lapwood, grand reportage sur une page et demie par Daniel Conrad dans le Luxemburger Wort pour annoncer le festival.

## Concert d'ouverture du 31 août avec Hansjörg Albrecht (symphonie n°00) et Sarah Kim (symphonie n°0)

Les répétitions (avec Sarah Kim) pour ce concert d'ouverture faisaient l'objet d'un reportage télévisé sur RTL Télé Lëtzebuerg avec aussi une interview avec Eberhard Klotz, renforçant la promotion pour ce festival exceptionnel.



Convaincant dès les premières mesures : le public était fasciné par ces oeuvres très rarement jouées. Et la « Studiensinfonie » n'avait rien d'un exercice de style ou d'étude. C'était pour le public une véritable découverte et une oeuvre qui mérite d'être jouée plus souvent, tout comme la fort belle « Die Nullte ». Début formidable du festival avec une petite surprise comme bis : Quadrille WAB 121, oeuvre originale de Bruckner pour piano à 4 mains jouée à l'orgue.



## Concert du 7 septembre avec la symphonie n°1 par Andrea Pedrazzini

Œuvre de jeunesse (composée après la n° 0 qui était en fait sa 2<sup>e</sup>) très rarement jouée. Il en existe 2 versions, une de 1865–1866 et une plus tardive de 1891 créée lors de la 2<sup>e</sup> [sic] exécution en 1891. Dès le début, les interprètes préféraient la version originale « Linzer Fassung » et il est de même pour la transcription par Eberhard Klotz.



Un public venu nombreux dès le début du festival et malgré le fait que les deux premiers concerts étaient programmés en période des grandes vacances d'été.

## Concert du 14 septembre avec la symphonie n°2 par Sarah Kim

Premier cas de force majeure imposant un changement en cours de planification. Vu que l'organiste initialement prévue devait déclarer forfait en raison de la guerre en Ukraine, Sarah Kim accepta volontiers de jouer aussi la 2<sup>e</sup> symphonie.



Moment convivial après le concert avec les organistes Alessandro Urbano, Vincent Bernhardt (enseignant au conservatoire de Stuttgart), Sarah Kim et Anne-Gaëlle Chanon (enseignante au conservatoire de Metz).



## Concert du 21 septembre : concert-conférence sur la symphonie n°0 avec Eberhard Klotz et Sarah Kim

Deuxième cas de force majeure imposant un changement de programme et... troisième concert avec Sarah Kim. L'organiste Matthias Maierhofer, initialement prévu pour jouer la 3<sup>e</sup> symphonie avait une blessure à la main et ne pouvait pas venir jouer. Eberhard Klotz proposa à Sarah Kim de rejouer la symphonie n°0 (nouvellement enregistrée !) avec, au début, une courte conférence sur les thèmes de la symphonie illustrée par des exemples musicaux par Sarah Kim. La 3<sup>e</sup> symphonie sera finalement jouée par Alessandro Urbano comme nouvel interprète le samedi 6 septembre 2025.



Présentation du concert-conférence par projection vidéo



Répétition de Sarah Kim avec Eberhard Klotz pour le concert-conférence



Sarah Kim avec, de g. à dr. : Georges Santer, Eberhard Klotz et Jean Eloi Olinger



Avec Alessandro Urbano (ici comme assistant à la console et pour jouer pour quelques mesures une 3<sup>e</sup> main)

## Concert du 28 septembre avec la symphonie n°4 par Bernadetta Šuňavská

Troisième cas de force majeure, mais cette fois au niveau de l'assistance à la console où l'assistant devait déclarer forfait pour cause de maladie de sorte qu'il fallait d'urgence trouver un remplaçant. L'infatigable Sarah Kim nous proposa de contacter la jeune musicienne belge Eloïse Caelen, qui acceptait avec grand plaisir et assura l'assistance à la parfaite satisfaction de l'interprète.



Comme tous les concerts du festival de Dudelange, les concerts du festival Bruckner étaient aussi tous visualisés sur grand écran à la parfaite satisfaction du public.

Avec l'assistante Éloïse Caelen, qui s'est rendue avec enthousiasme de la Belgique à Dudelange pour venir assister à la console.

Ce concert a été enregistré pour la radio 100,7 (voir à la page 3 de ce numéro).



## Concert du 5 octobre avec la symphonie n°5 par Mathias Lecomte

Incroyable, mais vrai : quatrième cas de force majeure. Suite à un accident, Alexander Kuhlo, auquel le FIMOD souhaite bon rétablissement, devait nous prévenir à l'avance qu'il ne sera pas en mesure de venir jouer. Sur proposition de Jean-Baptiste Monnot, Mathias Lecomte, organiste français travaillant à Namur, accepta de travailler en 5 semaines la 5e symphonie. Pour ce concert, Charel Breisch assura l'assistance à la console avec enthousiasme et à la parfaite satisfaction de Mathias Lecomte.



*Au début de chaque concert, courte introduction sur la symphonie en question par Eberhard Klotz*



*Mathias Lecomte avec l'assistant à la console Charel Breisch*

## Concert du 12 octobre avec la symphonie n°6 par Jean-Baptiste Monnot

Déjà début 2024, notre ami Markus Eichenlaub, auquel nous adressons aussi meilleurs voeux de rétablissement, devait désister pour des soucis de santé. Sur son initiative, Jean-Baptiste Monnot accepta de le remplacer, tout comme aussi à la cathédrale de Speyer, où Markus Eichenlaub avait aussi programmé quelques concerts du festival Bruckner avec les mêmes interprètes. Pour ce concert, Sarah Young, avait assuré l'assistance à la console, aussi à la pleine satisfaction de l'interprète.

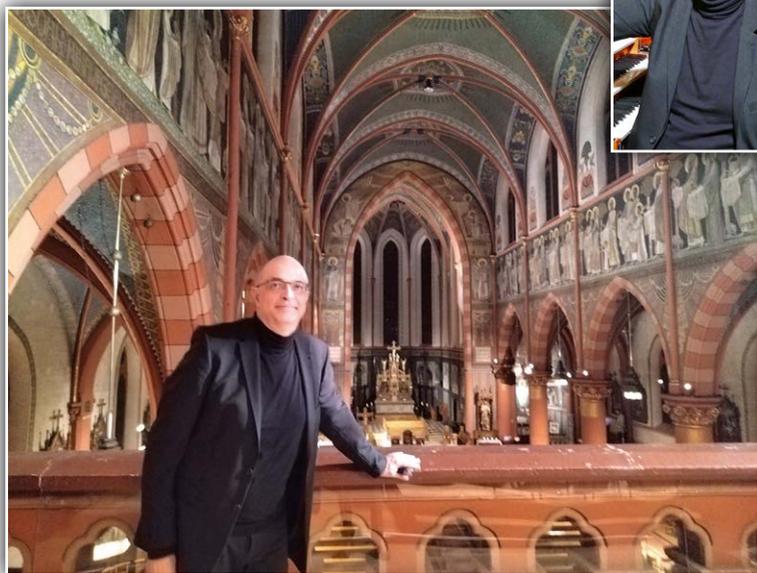


*Sarah Young, Jean Eloi Olinger, Jean-Baptiste Monnot, Eberhard Klotz et Eloïse Caelen*



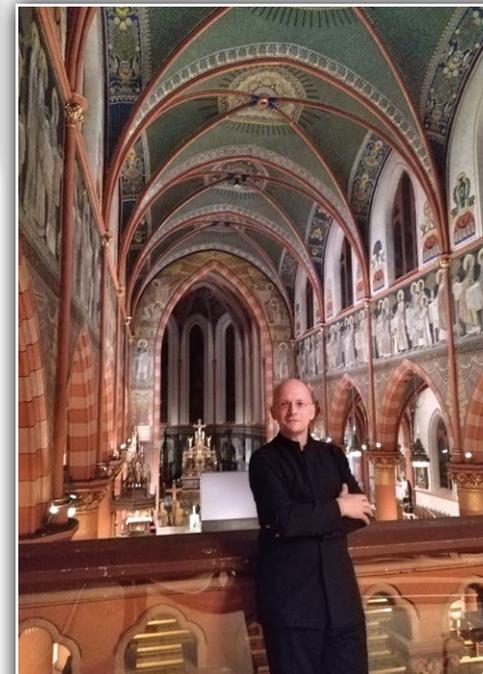
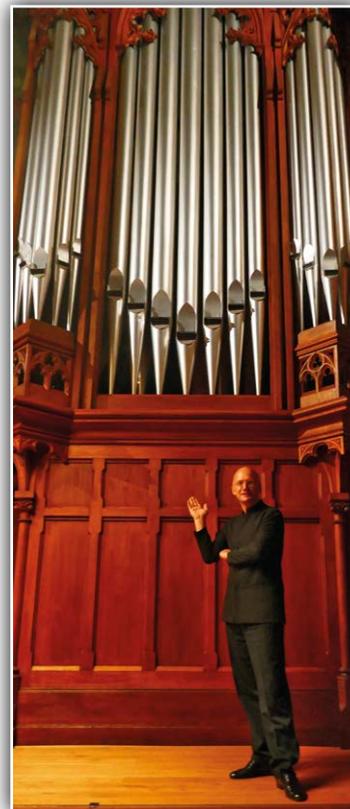
## Concert du 19 octobre avec la symphonie n°7 par Christian von Blohn

Fin de la série des imprévus et continuation du plaisir de savourer des symphonies magistralement transcrites et interprétées avec un public toujours aussi nombreux et enthousiaste chaque samedi soir. L'assistance à la console pour Christian von Blohn fut assurée par son épouse. Ce concert a également été enregistré pour la radio 100,7 (voir à la page 3).



## Concert du 26 octobre avec la symphonie n°8 par Hansjörg Albrecht

Une symphonie de 90 minutes, magistralement interprétée avec passion avec ce deuxième concert de Hansjörg Albrecht après sa participation au concert d'ouverture du 31 août.

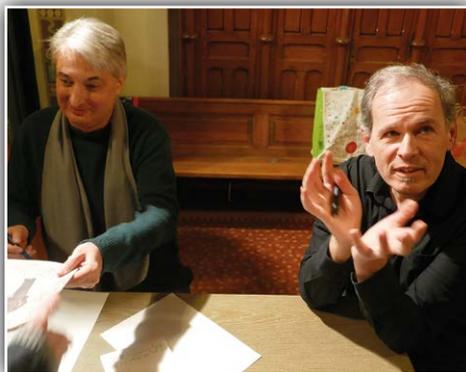
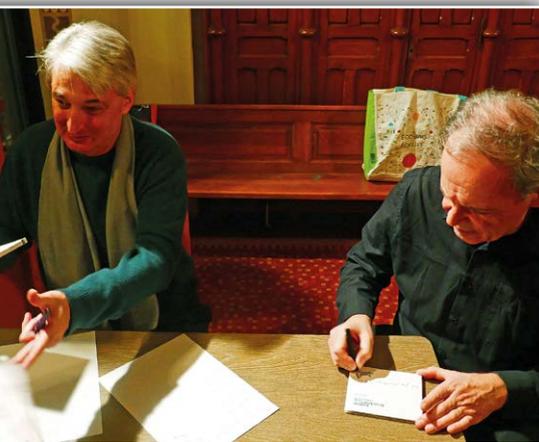


## Concert du 2 novembre avec la symphonie n°9 par Thilo Muster

Tout commença avec l'enregistrement de la 9e symphonie par Thilo Muster en mars 2019, CD paru en 2021, et la boucle devait se fermer avec cette fort belle dernière symphonie. Mais rappelons le report de la symphonie n°3 au 6 septembre avec Alessandro Urbano pour compléter cette première mondiale avec toutes les 11 symphonies jouées sur un même orgue. Après le concert, Thilo Muster et Eberhard Klotz se faisaient un plaisir de signer le CD et la brochure.



*Eberhard Klotz et Thilo Muster après le concert à la tribune d'orgue*



*Eberhard Klotz et Thilo Muster signaient avec plaisir le CD et la brochure après le concert*

## Quelques impressions autour du festival Bruckner

Une symphonie de 90 minutes, magistralement interprétée avec passion avec ce deuxième concert de Hansjörg Albrecht après sa participation au concert d'ouverture du 31 août.



*Réunion sur une terrasse au centre-ville de Dudelange pour discuter les derniers détails. De g. à dr. : Sarah Ouyang, Jean Eloi Olinger, Alessandro Urbano, Paul Braquet, Alex Christoffel, Nico Declerck et Eberhard Klotz.*



*Du 31 août au 2 novembre, Eberhard Klotz passait chaque weekend à Dudelange.*

*Pause entre les répétitions avec Eberhard Klotz, Sarah Kim et Hansjörg Albrecht, qui ont finalement été les principaux protagonistes du festival avec 2 concerts avec Hansjörg et 3 concerts avec Sarah.*



*Tournage d'une séquence des répétitions avec la symphonie n°9 par Sarah Kim pour un reportage télévisé pour le journal du soir de RTL Télé Lëtzebuerg.*



*Remise d'un petit cadeau par Paul Braquet à Eberhard Klotz à l'issue du dernier concert pour 2024.*



*Remise des partitions de la 3e symphonie par Eberhard Klotz à Alessandro Urbano. Au revoir le 6 septembre 2025*



Et n'oublions pas de remercier les assistantes et assistants Alessandro Urbano, Eloïse Caelen, Charel Breisch et Sarah Ouyang pour assister ceux qui n'avaient pas amené leur propre assistant.

Weltpremiere in Dudelange - Ein Gespräch mit Eberhard Klotz, der alle Bruckner-Symphonien für Orgel transkribiert hat

## „Die Orgel war für Bruckner immer nur ein Instrument der Improvisation.“

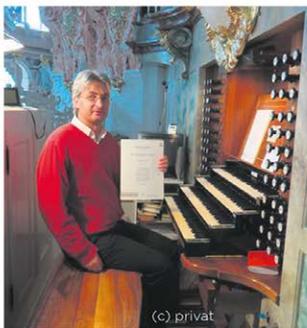
Alain Steffen

Herr Klotz, welche Bezüge hatte Bruckner eigentlich selbst zum Instrument Orgel?

Schon Bruckners Vater, der ebenfalls Anton hieß, war in Bruckners Geburtsort Ansfelden in Oberösterreich als Schullehrer auch für den dortigen Orgeldienst zuständig. So wurde dem kleinen Anton die Orgel gleichsam mit in die Wiege gelegt. Später nahm der junge Bruckner auch Orgel- und Generalbassunterricht bei seinem Cousin B. Weiß in Hörsching. Ab dem 13. Lebensjahr, als Bruckner Sängerknabe im nahegelegenen Stift St. Florian wurde, lernte er zudem die große Orgel der Stiftsbasilika dort kennen. 1855 wurde Bruckner Domorganist am alten Dom zu Linz, ab 1868 wurde er Professor für Orgel und Generalbass in Nachfolge seines Lehrers Simon Sechter am Konservatorium der Musikfreunde in Wien und später daselbst auch Hoforganist. Die Orgel hat Bruckner also fast vom ersten bis zum letzten Atemzug begleitet. Allerdings war sie für ihn immer nur ein Instrument der Improvisation, wo er seiner überbordenden musikalischen Fantasie einen adäquaten Ausdruck verleihen konnte, ohne das langwierige Aufschreiben von Musik.

Wie sind Sie selbst zu diesem gewaltigen Projekt, Transkriptionen für sämtliche Symphonien Bruckner zu erstellen, gekommen?

Der Auslöser war gerade auch die oben angerissene Problematik, dass wir im deutschsprachigen Raum keine abendfüllenden symphonischen Orgelwerke von Bruckner selbst überliefert haben. Die Orgelwelt seiner Zeit dachte aber, gerade in Frankreich, in England und etwas später auch in den USA, symphonisch. Man denke hier nur an die 10 Orgelsymphonien Widors oder später an die von Louis Vierne. Im deutschsprachigen Raum gab es in dieser Zeit zwar Orgelso-



(c) privat

naten mit symphonischem Ausmaß, etwa von Reubke, oder große sinfonisch angelegte Orgelwerke von Liszt, aber kaum veritable Orgelsymphonien. Ich drehe hier also die Zeit zurück und hole mit den Orgeltranskriptionen zu den 11 Symphonien Bruckners nach, was die damalige Zeit und auch Bruckner selbst versäumte: Romantische Orgelsymphonien im deutschsprachigen Kulturraum. Daher ist mein künstlerischer Ansatz auch etwas, was man im Gegensatz zur modernen Transkription „historische Transkription“ nennen könnte. Ich versuche den Orgelsatz also im Stil von originalen Orgelwerken oder von Transkriptionen aus der Zeit des späten 19. Jahrhunderts zu schreiben. Die romantisch-symphonische Stahlhuth - Jann - Orgel von 1912 in Dudelange, wo zum Brucknerjahr 2024 alle meine Orgeltranskriptionen zu den 11 Symphonien Bruckners im wöchentlichen Zyklus aufgeführt werden, ist hierfür ein besonders gut geeignetes Instrument. Die Aufführung von diesem Zyklus ist übrigens eine Weltpremiere.

Was war denn für Sie entscheidender, das Themenmaterial oder der Klang?

Bei meinen Brucknertranskriptionen war wohl das Themenmaterial noch entscheidender als der reine Klang. Bruckner denkt noch sehr - wie Beethoven - in Themen und Motiven und in deren kontrapunktischer Verarbeitung. Zudem spielt, wie bei den Symphonien Schuberts, Mendelssohns oder Schumanns, die symphonische Dramatik der Motive eine große Rolle. Im Gegensatz wie etwa manchmal bei Wagner, Richard Strauss oder auch Debussy und Ravel, ist bei Bruckner der reine Klang als Phänomen der Orchestration daher noch nicht die alleinige Inspirationsquelle seiner Kompositionen. Aber dennoch ist der Klang auch bei Bruckner natürlich keine Nebensache und seine Symphonien sind immer auch meisterhaft orchestriert

Sind Sie bei der Arbeit chronologisch vorgegangen.

Nein. Ich zäumte das Pferd eher von hinten auf. Schon als Kind beschäftigte ich mich intensiv mit den Symphonien Bruckners und besonders mit der 9. Die 9. Symphonie war es dann auch, welche ich als erstes für Orgel bearbeitete. Und im Abschlusskonzert meines Konzertdiploms auf Orgel bei Prof. Guy Bovet an der Musikhochschule Basel, spielte ich selbst das Adagio aus der 9ten mit großem Erfolg. Später führte ich die gesamte 9. europaweit in Orgelkonzerten auf. Danach folgte die 6. Symphonie, die ich auch in Orgelkonzerten spielte. Ab dem Jahr 2000 nahm ich mit verschiedenen Musikverlagen Kontakt auf, ob sie an den Veröffentlichungen meiner Bruckner-Transkriptionen interessiert wären. Oft kamen aber nur Absagen. Dann, ab 2014, stand auch schon das Brucknerjahr 2024 entfernt am Horizont, und wir besprachen im Verlag die etwas verrückte Idee, bis dahin doch alle 9 Symphonien Bruckners in Orgeltranskriptionen zu verlegen. Und nun sind es zu Beginn des Jahres 2024 sogar alle 11 geworden: Rund 1.400 Seiten Orgelpartitur, aufge-

teilt in 21 Einzelbände; ein epochales Publikationsprojekt!

Es gibt ja in den Symphonien eine nachvollziehbare Entwicklung, von der 0. und 00.bis 3., der 4. bis 6., und der 7.bis 9. Spielt das für den Orgelsatz eine große Rolle?

Ja, dies spielt sicher eine große Rolle! Als ich mit der 9. Symphonie anfang dachte ich zuerst, weil sie die letzte Sinfonie Bruckners ist, wäre sie wohl auch am schwierigsten und am kompliziertesten für Orgel zu bearbeiten. Im Verlauf der Arbeit stellte sich aber heraus, dass die späteren Sinfonien 5 bis 9 oft sogar näher an der Struktur eines Orgelsatzes lagen, als die frühen, oft noch wildromantisch-experimentellen Sinfonien. Die frühen Symphonien 00 bis 2 stehen mit ihren vielen Trillern, Akzentsynkopen und schnellen Figuren noch deutlich in der Tradition der Sinfonien Beethovens, Schuberts, Mendelssohns oder Schumanns. Sie knüpfen also an die feurig-romantische symphonische Tradition der Spätklassik, der Früh- und Mittelromantik an, die aber klangästhetisch sehr weit weg von der Orgel ist. Bei den späteren Symphonien, die mehr durch die breiten Klangflächen Richard Wagners beeinflusst sind, beruht sich das musikalische Geschehen dann oft deutlich. Auch kommen bei den späteren Sinfonien meditativer Abschnitte, die berühmten Bruckner-Adagios, hinzu und auch Choral oder Fuge, die sehr sakrale, orgelmäßige Elemente in die Sinfonik hineinragen, spielen eine besondere Rolle.

Die Orgel ist ja ein Kircheninstrument. Wie steht es denn mit der Religiosität in Bruckners Symphonien. Herbert Blomstedt hat mir in einem Gespräch gesagt, dass die Haas-Edition, die sehr im Sinne der Nazis war, Bruckner als einen Cousin von Wagner und einen musikalischen Heiligen mit demnach breiten Tempi darstellte, was nicht immer im Sinne Bruckners war. Und dass viele Interpreten, wie Franz Schalk beispielsweise, die Musik bewusst religiös färbten in die Sie in die Partituren eingriffen.

Ja! das ist sicher ein wichtiges Thema. Ich denke, beides hat heute irgendwie seine Berechtigung. Bruckners Symphonien ganz vom Romantischen, vom Religiösen und Mystischen zu befreien, sozusagen ein von allem romantischem oder post-romantischem „Schwulst“ gereinigter Bruckner, wie man es in den 70er - Jah-

ren versucht hat, funktioniert sicher auch nicht. Dies war natürlich damals auch eine verständliche (Über-) Reaktion der Nachkriegszeit auf den Missbrauch der brucknerschen Musik im Nationalsozialismus mit ideologischer, pseudoreligiöser Überhöhung. Bruckner selbst war jedoch Romantiker, er dachte romantisch-idealistisch wie die Komponisten der damaligen Zeit, das kann man nicht von seiner Musik abtrennen. Zudem blieb er zeitlebens tief gläubig, sein ganzes Denken, auch sein musikalisches, kreiste um diesen katholischen Kosmos. Und er komponierte ja auch wundervolle geistliche Werke, große Orchesterwerke und sein Te Deum. Dazu kommt, dass sich Bruckner mit der Symphonie ganz bewusst von der Kirchenmusik ablöste. Er wollte durch das Symphonieorchester im weltlichen Wiener Musikvereinssaal oder in anderen großen Konzertsälen der Zeit auch rein als Künstler, als Komponist von Musik, erfolgreich sein und glänzen.

Tempi, Generalpausen und die gewaltigen Blöcke sind ja immer ein Thema der Bruckner-Interpretation. Welche Lösungen haben Sie für die Orgel gefunden, der Klang ja ganz anders schwingt.

Ich bemerkte gerade in der großen Akustik der Kathedralen bei den Orgelkonzerten, wie Bruckner diese Blöcke und Generalpausen architektonisch verstanden hat. Durch den immensen Nachhall werden diese Pausen mit „totem Klang“ gefüllt, sie enthalten aber auch schon die Spannung der darauffolgenden Musik. Viele Dirigenten nehmen diese Pausen heute aber leider als beliebige Längen. Dies ist ganz falsch! Sie sind ein wichtiger Teil der Architektur, wie bei einer gotischen Kathedrale. Verkürzt oder verlängert man ihn, zerstört man diese Proportionen und die Form wird instabil. Dies betrifft im Übrigen auch metrische Verläufe, wie etwas beim Beginn der 9. Symphonie wo die Holzbläser, Trompeteneinwürfe und Horneinsätze immer in metrisch genau gleichen Abständen erfolgen. Es ist hier also schon fast keine Musik mehr, sondern eine zu Klang gewordene gotische Architektur, Mathematik oder ein physikalisches Naturschauspiel, die zur Schwingung werden. Bei vielen Dirigenten sind zu Beginn der 9. diese metrischen Zeitabstände oder Proportionen aber nicht immer genau, was man leicht mit einem Metronom nachweisen kann, und die Wirkung dieses Anfangs wird dadurch beliebig, schwächt sich ab. So wichtig romantische Rubati bei Bruckner an anderen Stellen

sein mögen, hier sind sie bestimmt fehl am Platz.

Ich habe am letzten Samstag die 4. in Dudelange gehört und war sehr erstaunt, wie wenig eigentlich von diesem typischen resp. klischeehaften Naturbild der Orchesterfassung übrigbleibt. Die Orgel lässt uns die Musik aus einer komplett anderen Perspektive und mit ganz anderen Farben entdecken.

Ja das ist sicher so und man sollte auch nicht versuchen den Orchesterklang eins zu eins darzustellen zu versuchen. Bernadetta Sunavska hat bei dieser Aufführung der 4. auch gewisse Stellen von sich aus anders gespielt, als sie in meiner Fassung waren. Daher war das vielleicht auch nur zu 80 % oder zu 85% meine Fassung. Aber ich lasse unseren Festspielinterpreten auch diese Freiheit, denn jedes Instrument ist anders. Eine Doppelpedal - Stelle kann auf einer Orgel mit entsprechenden Registern wundervoll klingen, auf einer anderen Orgel mit anderen Registern aber unmöglich; und es wäre dann besser, etwa die Oberstimme im Doppelpedal einfach wegzulassen, auch wenn dann in der Fassung wieder etwas musikalisch Wichtiges fehlte. Außer Bernadetta macht(e) aber sonst niemand von solchen Änderungen bei den Festspielen in Dudelange Gebrauch; und an der Orgel zu St. Martin klingt sowieso immer alles sehr gut, finde ich.

In der Tat profitieren Bruckners Symphonien von den Orgeltranskriptionen. Aber könnte man beispielsweise auch die Symphonien von Beethoven, Brahms oder gar Mahler für Orgel transkribieren? Klavierfassungen existieren ja schon.

Bei Brahms wäre ich da etwas vorsichtiger, aber Mahler - zumindest einige Sätze aus seinen Symphonien - könnte ich mir gut auch für die Orgel vorstellen. Ich transkribierte auch früher schon das berühmte Adagietto aus der 5. Symphonie von Mahler für Violine solo und Orgel. Das wurde ebenfalls bei Merseburger verlegt und erfreut sich, da auch gut für Gottesdienste oder Andachten geeignet, großer Beliebtheit. Hansjörg Albrecht, mit dem ich leider erst seit 2019 mit Bruckner zusammenarbeite - wir kannten uns zuvor noch nicht - hat auch einen Richard Strauss CD - Zyklus angegedeutet. Die sinfonischen Dichtungen für Orgel, die er von mir in Transkriptionen haben möchte. Sie sehen, die Arbeit geht auch bei mir nicht aus ....

## Atelier de facture d'orgue avec audition d'élèves

En cette année 2024, les Amis de l'Orgue Luxembourg viennent de fêter le 50<sup>e</sup> anniversaire de leur fondation. Pour cette occasion leur traditionnelle Journée annuelle de l'Orgue avait un programme exceptionnel le dimanche 13 octobre avec un leur grand concert d'anniversaire pour orgue et orchestre à Junglinster, précédé en début d'après-midi d'un programme enfants et jeunes avec un atelier de facture d'orgue sous la direction du facteur d'orgues Laurent Anen avec une audition sous forme d'interludes joués par des élèves des conservatoires et école de musique de Paul Breisch, Maurice Clement, Franis Lucas et Jos Majerus. Rappelons aussi dans ce contexte que le projet d'atelier Orgelkids était un projet du FIMOD avec la participation des Amis de l'Orgue Luxembourg réalisé dans le cadre d'Esch2022 - Capitale européenne de la Culture. Comme le Concours d'orgue de Dudelange est un des seuls projets encore en fonction de l'année culturelle 2007 « Luxembourg et Grande Région – Capitale Européenne de la Culture », cet atelier destiné aux jeunes est un des seuls projets encore en fonction d'Esch2022. Le concept de cet atelier consiste à faire découvrir à l'aide d'un kit de construction d'un orgue miniature tous les éléments de base ainsi que le fonctionnement d'un orgue à tuyaux avec une approche participative.



Introduction par le facteur d'orgue Laurent Anen



Montage de la structure portante



Un des interludes entre les différentes étapes de la construction de l'orgue miniature



Montage des touches (notes) du clavier



Autre interlude



Montage de la traction des notes



Présentation du grand orgue par Charel Breisch et Laurent Anen pour présenter la diversité des tuyaux



Tri des Tuyaux avant leur montage dans le bon ordre



Interlude final avec une improvisation par Charel Breisch



Montage des tuyaux



A la fin de l'atelier, les enfants pouvaient jouer leur petit orgue tout en assurant aussi la production du vent moyennant les soufflets manuels.  
 Sur cette photo, on voit bien les principales composantes d'un orgue à tuyaux :  
 Au milieu la structure portante  
 A droite la production du vent (ici deux soufflets manuels, sur un grand orgue un moteur électrique)  
 Au milieu en bas : le réservoir à vent  
 Le tuyaux gris transportant le vent du réservoir vers les sommiers à vent et les tuyaux  
 A gauche le clavier pour ouvrir des soupapes permettant de faire sonner les tuyaux

Photos de cet atelier par Paul Kayser, sauf deux dernières photos prises par Alex Christoffel dans le cadre du premier atelier en 2022

## Concert d'inauguration des festivités du centenaire de la création des peintures murales

Que d'anniversaires en 2024 ! Après le 200<sup>e</sup> anniversaire de la naissance d'Anton Bruckner et le 50<sup>e</sup> anniversaire de la fondation des Amis de l'Orgue Luxembourg, la paroisse Saint-Martin avait organisé le dimanche 10 novembre un grand concert pour orgue et chœur pour fêter l'inauguration des festivités du Centenaire de la création de 1924 à 1927 des peintures murales de l'église de Dudelange avec, au programme, le Requiem de Gabriel Fauré, lui-même décédé il y a 100 ans. Un concert d'une qualité exceptionnelle pour clôturer la saison 2024 et applaudi par un public venu très nombreux. Donné par le Chœur de Chambre de Namur avec les solistes Caroline Weynants (soprano) et Samuel Namotte (baryton) et avec Baptiste-Florian Marle-Ouvrard à l'orgue, les musiciens furent placés sous la direction d'Alessandro Urbano, avec aussi deux interventions en soliste de Baptiste-Florian Marle-Ouvrard à l'orgue.



Répétition de Baptiste-Florian Marle-Ouvrard avec Alessandro Urbano et Eloïse Caelen



Baptiste-Florian Marle-Ouvrard en répétition à la console



Introduction et présentation des peintures par le curé Edmond Ries



Chœur de chambre de Namur



Baptiste-Florian Marle-Ouvrard assisté à la console par Eloïse Caelen

Alessandro Urbano, chef de chœur

Photos de ce concert © Jil Zago



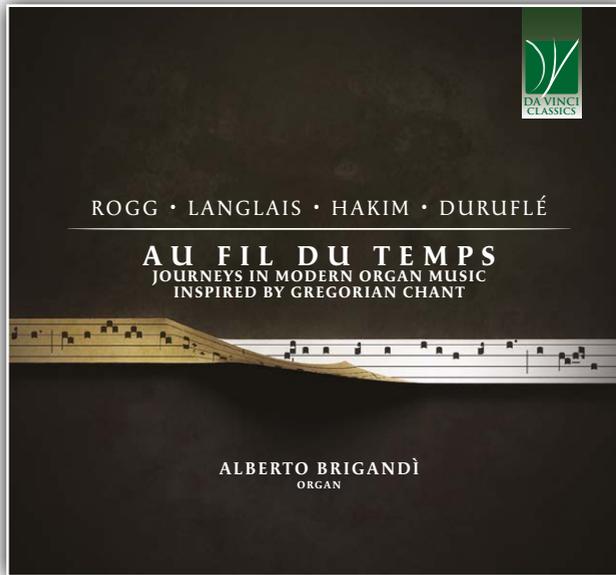
## Nouveau CD Alberto Brigandi Au fil du temps

C'est sur recommandation de Naji Hakim qu'Alberto Brigandi a choisi l'orgue de Dudelange pour l'enregistrement de ce CD.

Alberto Brigandi a acquis son master en organiste-concertiste en 2013 à la Haute école de musique de Genève dans la classe d'Alessio Corti, études couronnées par le Prix Pierre Segond de la ville de Genève.

En 2017, il remporte le 1er Prix au Concours international d'orgue de Wuppertal. Lors d'un séjour de 7 ans en Angleterre et en tant que titulaire de l'église St. Joseph's Highgate à Londres, sa carrière de concertiste lui a permis de donner e.a. des concerts à Westminster Abbey et St. Paul's Cathedral à Londres. Après son retour en Italie, il a e.a. enseigné au conservatoire de Naples.

En tant que compositeur, il privilégie les transcriptions avec e.a. « The Planets » de Gustav Holst pour 4 mains, ensemble avec Richard Moore ou Les tableaux d'une exposition de Mussorgsky.



### Programme

Sous le titre « Au fil du temps » et le sous-titre « Journeys in modern organ music inspired by Gregorian chant », le CD contient comme programme

**Lionel Rogg : Variations sur le Pange lingua**  
**Jean Langlais : Trois Paraphrases Grégoriennes, op. 5**

**Naji Hakim : Esquisses Grégoriennes**  
**Maurice Duruflé : Prélude, Adagio et Choral varié sur le thème du « Veni Creator » op. 4**

Enregistré en septembre 2023, le CD vient de paraître chez le label Da Vinci Classics.

### Vente libre et vente à la caisse du soir des concerts

Non membres : 20 €  
Membres des Amis de l'Orgue Dudelange  
et Amis du festival : 15 €

### Frais d'envoi pour livraison à domicile

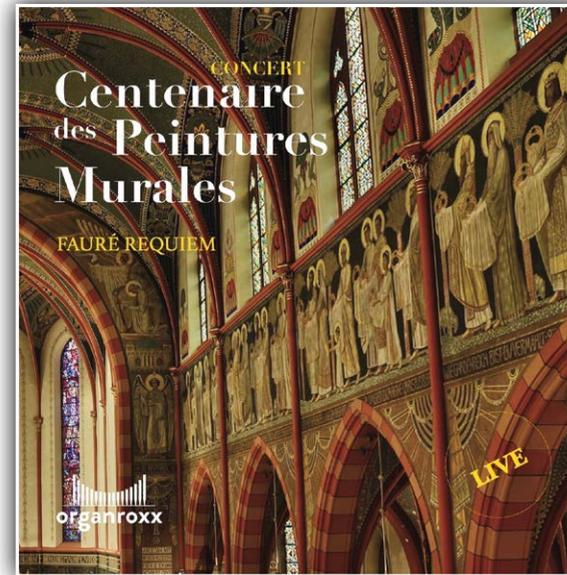
Frais d'envoi au Luxembourg : 2 €  
Frais d'envoi hors Luxembourg : 3 €

### Commande du CD pour livraison à domicile

Par virement du montant respectif avec la mention  
« CD Alberto Brigandi: Au fil du temps » sur un des  
comptes de « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange »

IBAN LU68 1111 0943 8403 0000 Code BIC: CCPLLULL  
IBAN LU75 0023 1063 9891 7300 Code BIC: BILLULL  
IBAN LU28 0019 3055 9784 5000 Code BIC: BCEELULL  
IBAN LU20 0031 4412 3745 0000 Code BIC: BGLULL

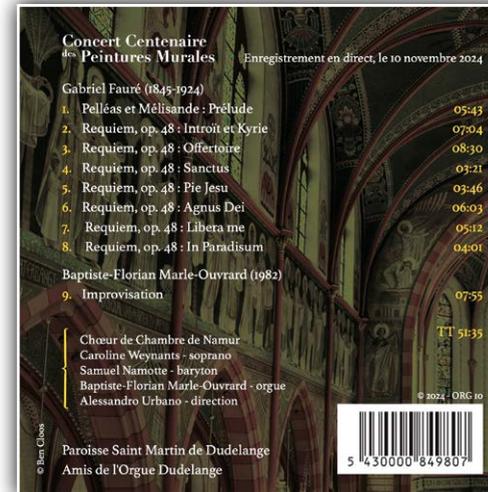
## Nouveau CD Requiem de Gabriel Fauré



CD avec le Requiem de Gabriel Fauré par le Chœur de Chambre de Namur, les solistes **Caroline Weynants** (soprano) et **Samuel Namotte** (baryton), **Baptiste-Florian Marle-Ouvrard** à l'orgue et sous la direction d'**Alessandro Urbano**.

Vu le vif succès du concert et le public venu très nombreux, la paroisse Saint-Martin de Dudelange et les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange ont décidé, ensemble avec le Chœur de Chambre de Namur, de publier sur CD le concert du 10 novembre 2024 enregistré live par Nico Declerck pour Organroxx.

Tirage unique et limité à 1.000 exemplaires



### Vente libre et vente à la caisse du soir des concerts

Prix de vente : 10 €

### Livraison à domicile

Frais d'envoi : 3 €

### Commande du CD pour livraison à domicile

Par virement du montant respectif avec la mention  
« CD Requiem de Fauré » sur un des comptes  
de « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange »

IBAN LU68 1111 0943 8403 0000  
Code BIC: CCPLLULL  
IBAN LU75 0023 1063 9891 7300  
Code BIC: BILLULL  
IBAN LU28 0019 3055 9784 5000  
Code BIC: BCEELULL  
IBAN LU20 0031 4412 3745 0000  
Code BIC: BGLULL

# Disposition de l'orgue de Dudelange

## 1. Hauptwerk/Grand orgue

pression vent 100 mm

Prinzipal	16''*
Bordun	16''*
Majorprinzipal	8''*
Minorprinzipal	8''*
Seraphon Gedackt	8''*
Fugara	8''*
Gemshorn	8''*
Rohrflöte	8''*
Quinte	5 1/3'
Octav	4''*
Flûte harmonique	4''*
Terz	3 1/5'
Quinte	2 2/3''*
Octav	2''*
Terz	1 3/5''*
Großmixtur 3-4 fach	2 2/3'
Mixtur 4-5 fach	2'
Bombarde	16'
Trompette	8''*
Horn	8'
Clairon	4'

## 2. Positif expressif

pression vent 100 mm, Tuba mirabilis : 300 mm

Bordun	16''*
Gamba	16' (Ext. Gamba 8')
Prinzipal	8''*
Seraphon Flöte	8''*
Gamba	8''*
Vox cœlestis	8''*
Quintatön	8''*
Lieblichgedackt	8'' (Ext. Bordun 16')
Octav	4''*
Flauttraverso	4''*
Gamba	4' (Ext. Gamba 8')
Nasard	2 2/3'
Quintgamba	2 2/3'
Piccolo	2''*
Gamba	2' (Ext. Gamba 8')
Tierce	1 3/5'
Terzgamba	1 3/5'
Plein-jeu 5-6 fach	2 2/3'
Cor anglais	16'
Tuba mirabilis	8''* (300 mm)
Trompette	8''*
Clarinete	8''*

## 3. Récit expressif

pression vent 90 mm

Quintatön	16'
Geigenprinzipal	8''*
Flûte harmonique	8''*
Violine	8''*
Unda maris	8''*
Zartgedackt	8''*
Salicional	8''*
Octav	4'
Rohrflöte	4''*
Fugara	4''*
Flageolet	2''*
Progr. harm. 3-5 fach	2 2/3'
Bombarde	16'
Trompette harmonique	8'
Basson et Hautbois	8'
Oboe	8''*
Vox humana	8''*
Clairon harmonique	4'

## 4. Bombardwerk

pression vent 120 mm

Bombarde en chamade	16'
Trompette en chamade	8'
Trompette en chamade	5 1/3'
Clairon en chamade	4'

## Pedal

pression vent 95 mm (32' : 120 mm)

Untersatz	32''*
Majorbass	16''*
Minorbass	16''* (Tr. Princ. 16' I)
Subbass	16''*
Gamba	16' (Tr. Gamba 16' II)
Bordun	16''* (Tr. Bordun 16' II)
Oktavbass	8''*
Gedacktbas	8'
Cello	8''*
Zartgedackt	8''* (Tr. Lieblichgedackt 8' II)
Flûte	4'
Choralbass	4' (Ext. Oktavb.)
Contrabombarde	32' (Ext. Posaune 16')
Posaune	16''*
Fagott	16'
Tuba	8''*
Clairon	4'

\* registres de 1912 restaurés ou reconstruits – 5.261 tuyaux; 78 jeux dont 6 extensions plus 4 transmissions – Étendue des claviers : 61 touches (pédalier 32 touches) – Tous les accouplements plus P/I ; Tremolo I, II, III – 4995 combinaisons, interface MIDI, système replay – Rénovation : Thomas Jann Orgelbau – Conceptions : Thomas Jann, Pierre Nimax jun. – Construction : Markus Leipold – Harmonisation : Andreas Utz, Markus Schanze

# 50 ans manufacture d'orgues Jann

En automne 2024, la manufacture d'orgues Jann a pu fêter le 50e anniversaire de sa fondation. Fondée en 1974 par Georg Jann (1934–2019), elle a très vite atteint un renom considérable, notamment par la réalisation de plusieurs très grands projets (Basilique de Waldsassen avec 103 jeux et 2 consoles à 6 claviers en 1986), l'orgue de la salle des concerts des Bamberger Symphoniker (1993, relevage en 2022), les orgues de la cathédrale Notre-Dame de Munich totalisant 131 jeux dont 95 au grand orgue, inaugurés en 1994. Le facteur d'orgues Thomas Jann travaille depuis 1986 dans l'entreprise familiale et a repris la direction de la manufacture de son père en 1995. Le projet de rénovation de l'orgue de Dudelange fut le premier grand projet réalisé sous sa direction et pour lequel il a pu bénéficier de l'expérience acquise par la manufacture avec les autres grands projets. En 1999, Thomas Jann a été assermenté expert en matière de restaurations d'orgues. Pendant plusieurs années. En 2013, il a été élu Président de la fédération allemande des facteurs d'orgue (Bund Deutscher Orgelbaumeister), fonction qu'il avait dû quitter en 2019 après avoir été réélu pour le maximum de 3 présidences de chaque fois 2 années. Le FIMOD félicite la manufacture et lui souhaite encore de nombreuses années et de nombreux projets fascinants.



50 Jahre JANN ORGELBAU

Brochure éditée par Jann Orgelbau. Nous avons reçu une quinzaine d'exemplaires en plus des exemplaires d'archives. En cas d'intérêt, veuillez vous manifester à l'entrée d'un concert.

# DUDELANGE, VILLE DES CULTURES

Centre culturel régional  
opderschmelz, centres d'art  
Dominique Lang et Nei Liicht

Festivals: Zeltik, Like A Jazz Machine,  
Usina, Fête de la Musique...

**LA CULTURE A RENDEZ-VOUS  
À DUDELANGE !**

# opus 100,7

Fill dech doheem, iwwerall

#  
culture

DUDELANGE,  
ON DIRAIT  
LE SUD

LIEWE WÉI AM SÜDEN

  
**DIDDELENG**  
VILLE DE DUDELANGE

**opderschmelz**  
CENTRE CULTUREL REGIONAL DUDELANGE

[www.opderschmelz.lu](http://www.opderschmelz.lu)

De Klassikradio fir Lëtzebuerg

[www.opus.radio](http://www.opus.radio)



# Comment soutenir les Amis de l'Orgue et le Festival?



Votre soutien le plus précieux pour nos musiciens invités est votre présence à nos concerts! Venez les écouter quand ils déploient les splendides sonorités des grandes-orgues Stahlhuth-Jann. Dans le passé vous étiez nombreux à nous apporter votre soutien financier, ce qui nous a permis de vous offrir des concerts de qualité. Nous espérons que vous voudrez bien renouveler pour 2025 votre précieux soutien moyennant une des possibilités ci-dessous, selon votre convenance. Soyez en très chaleureusement remerciés!

AMIS DE L'ORGUE	Tarifs	Avantages
Membre	à partir de 6 €	Remise de 20% pour concerts, CDs, DVDs, livre
Membre d'honneur	à partir de 25 €	+ 1 entrée libre pour un concert de votre choix
Membre protecteur	à partir de 50 €	+ 2 entrées libres à des concerts de votre choix

Comptes des « Amis de l'Orgue Dudelange », mention « Cotisation 2025 »:  
**IBAN LU68 1111 0943 8403 0000 Code BIC: CCPLULL**  
**IBAN LU75 0023 1063 9891 7300 Code BIC: BILLULL**  
**IBAN LU28 0019 3055 9784 5000 Code BIC: BCEELULL**  
**IBAN LU20 0031 4412 3745 0000 Code BIC: BGLULL**

AMIS DU FESTIVAL	Tarifs	Membre d'office des « Amis de l'Orgue » Votre nom sera publié dans notre liste des « Amis du Festival » sauf avis contraire de votre part
Donateur	à partir de 100 €	Abonnement annuel pour 1 personne
Mécène	à partir de 200 €	Abonnement annuel pour 2 personnes

Compte FIMOD, mention « Amis du Festival 2025 »:  
**IBAN LU10 0020 1593 5049 5000 Code BIC: BILLULL**  
**IBAN LU72 0019 3055 9783 8000 Code BIC: BCEELULL**  
**IBAN LU53 0030 8659 6277 0000 Code BIC: BGLULL**

## Déductibilité fiscale

Il existe deux possibilités pour bénéficier de la déductibilité fiscale pour votre don en faveur des « Amis du Festival »:

- 1) Virement/versement au **compte IBAN LU24 0019 4655 0203 7000** du **Fonds culturel national** (bénéficiaire) auprès de la BCEELULLL avec la **mention « FIMOD – agrément 2024/046 »**. Le comité directeur du Fonds culturel national a accordé l'avantage fiscal aux donateurs désirant soutenir nos activités.
- 2) Virement/versement au compte CCPL IBAN LU10 1111 0043 0032 0000 de l'**Union Grand-Duc Adolphe** (UGDA) avec la mention « Don en faveur du FIMOD, Amis du Festival »